

سفر خروج

هو القدّوس

سفر خروج یعنی

مصحف دوم از مصاحف کتاب

عهد عتیق که از زبان اصلی

عبرانی از سر نو ترجمه شد و بنفقه

جماعت معین برای انتشار کتب

مقدّس در جمیع امم یعنی برتش

وفورن بیبل سوسائتی حلیه

طبع پوشید فی سنه

۱۹۴۹

مسیحیه

Exodus in Persian; reprinted from the Bible of 1895.

1949

PRINTED IN GREAT BRITAIN

سفر خروج

باب اوّل

۱ و این است نامهای پسران اسرائیل که به مصر آمدند
هرکس با اهل خانه اش همراه یعقوب آمدند ۲ رؤین
و شمعون و لاوی و یهوذا ۳ یساکار و زبولون و بنیامین
۴ و دان و نفتالی و جاد و اشیر ۵ و همه نفوسیکه از
صُلب یعقوب پدید آمدند هفتاد نفر بودند و یوسف در
مصر بود ۶ و یوسف و همه برادرانش و تمامی آن طبقه
مردند ۷ و بنی اسرائیل بارور و منتشر شدند و کثیر و بی
نهایت زور آور کردند و زمین از ایشان پر گشت
۸ اما پادشاهی دیگر بر مصر برخاست که یوسف را نشناخت
۹ و بقوم خود گفت همانا قوم بنی اسرائیل از ما زیاده و
زور آور تر اند ۱۰ بیائید با ایشان بحکمت رفتار کنیم
مبادا که زیاد شوند و واقع شود که چون جنگ پدید
آید ایشان نیز با دشمنان ما همداستان شوند و با ما جنگ
کرده از زمین بیرون روند ۱۱ پس سرکاران برایشان
گذاشتند تا ایشان را بکارهای دشوار ذلیل سازند و برای

فِرْعَوْن شهرهای خزینه یعنی فیتوم و رعسمیس را بنا کردند
 ۱۲ لیکن چندانکه بیشتر ایشانرا ذلیل ساختند زیادتیر
 متزاید و منتشر کردند و از بنی اسرائیل احتراز می
 نمودند ۱۳ و مصریان از بنی اسرائیل بظلم خدمت گرفتند
 ۱۴ و جانهای ایشانرا به بندگی سخت بکل کاری و خشت
 سازی و هرگونه عمل صحرائی تلخ ساختندی و هرخدمتی که
 برایشان نهادندی بظلم میبود ۱۵ و پادشاه مصر به
 قابله‌های عبرانی که یکیرا شِفْرَه و دیگریرا فُوعَه نام بود
 امر کرده ۱۶ گفت چون قابله کری برای زبان عبرانی
 بکنید و برسنکها نگاه کنید اگر پسر باشد اورا بکشید
 و اگر دختر بُود زنده بهماند ۱۷ لکن قابله‌ها از خدا
 ترسیدند و آنچه پادشاه مصر بدیشان فرموده بود نکردند
 بلکه پسرانرا زنده گذاردند ۱۸ پس پادشاه مصر
 قابله‌هارا طلبیده بدیشان گفت چرا این کاررا کردید
 و پسرانرا زنده گذاردید ۱۹ قابله‌ها بفرعون گفتند از
 این سبب که زنان عبرانی چون زنان مصری نیستند بلکه
 زورآورند و قتل از رسیدن قابله میزایند ۲۰ و خدا با
 قابله‌ها احسان نمود و قوم کثیر شدند و بسیار توانا
 گردیدند ۲۱ و واقع شد چونکه قابله‌ها از خدا ترسیدند
 خانها برای ایشان بساخت ۲۲ و فرعون قوم خودرا

امر کرده گفت هر پسرى كه زائیده شود به نهر اندازید
و هر دخترى را زنده نگاه دارید

۱۱ و ۱ باب دوم

۱ و شخصی از خاندان لاوى رفته يکى از دختران لاوى را
بزنى گرفت ۲ و آن زن حامله شده پسرى بزاد و چون
اورا نیکو منظر دید ویرا سه ماه نهان داشت ۳ و چون
نتوانست اورا ديگر پنهان دارد تابوتى ازنى برايش گرفت
و آنرا بقبر وزفت اندوده طفل را در آن نهاد و آنرا در
نيزار بکنار نهر گذاشت ۴ و خواهرش از دور ايستاد
تا بداند اورا چه ميشود ۵ و دختر فرعون براى غسل
بنهر فرود آمد و کنيزانش بکنار نهر مى کشتند پس تابوت را
درميان نيزار ديده کنيزك خويش را فرستاد تا آنرا بکيرد
۶ و چون آنرا بکشاد طفل را دید و اينك پسرى کريان
بود پس دلش بروى بسوخت و گفت اين از اطفال
عبرانيانست ۷ و خواهر وي بدختر فرعون گفت آيا بروم
وزنى شيرده را از زنان عبرانيان نزديت بخوانم تا طفل را
برايت شير دهد ۸ دختر فرعون بوى گفت برو پس آن
دختر رفته مادر طفل را بخواند ۹ و دختر فرعون گفت
اين طفل را ببر و اورا براى من شيرده و مزد ترا خواهم

داد. پس آنزن طفلرا برداشته بدو شیر میداد
 ۱۰ و چون طفل نمو کرد ویرا نزد دختر فرعون برد و او را
 پسر شد و ویرا موسی نام نهاد زیرا گفت او را از آب
 کشیدم ۱۱ و واقع شد در آن ایام که چون موسی
 بزرگ شد نزد برادران خود بیرون آمد و بکارهای دشوار
 ایشان نظر انداخته شخصی مصری را دید که شخصی عبرانی را
 که از برادران او بود میزند ۱۲ پس بقر طرف نظر
 افکنده چون کسیرا ندید آن مصری را کشت و او را در
 ریک پنهان ساخت ۱۳ و روز دیگر بیرون آمد که ناگاه
 دو مرد عبرانی منازعه میکنند پس بظالم گفت چرا همسایه
 خود را میزنی ۱۴ گفت کیست که ترا برما حاکم یا داور
 ساخته است مگر تو میخواهی مرا بکشی چنانکه آن مصری را
 کشتی پس موسی ترسید و گفت یقیناً این امر شیوع یافته
 است ۱۵ و چون فرعون این ماجرا را بشنید قصد قتل
 موسی کرد و موسی از حضور فرعون فرار کرده در زمین
 مدیان ساکن شد و برسر چاهی بنشست ۱۶ و کاهن
 مدیان را هفت دختر بود که آمدند و آب کشیده
 آبخورها را پرکردند تا کله پدر خویش را سیراب کند
 ۱۷ و شبانان نزدیک آمدند تا ایشانرا دور کنند آنگاه
 موسی برخاسته ایشانرا مدد کرد و کله ایشانرا سیراب

نمود ۱۸ و چون نزد پدر خود رعوثیل آمدند او گفت
چگونه امروز بدین زودی برگشتید ۱۹ گفتند شخصی
مصری مارا از دست شبانان رهایی داد و آب نیز برای
ما کشیده کله‌را سیراب نمود ۲۰ پس بدختران خود گفت
او کجاست چرا آن مرد را ترك کردید. ویرا بخوانید تا نان
خورد ۲۱ و موسی راضی شد که با آن مرد ساکن شود
و او دختر خود صفوره را به موسی داد ۲۲ و آن زن پسری
زائید و (موسی) او را جرشون نام نهاد چه گفت در
زمین بیکانه نزیل شدم ۲۳ و واقع شد بعد از ایام
بسیار که پادشاه مصر بمرد و بنی اسرائیل بسبب بندگی
آه کشیده استغاثه کردند و ناله ایشان بسبب بندگی نزد
خدا برآمد ۲۴ و خدا ناله ایشان را شنید و خدا عهد
خود را با ابراهیم و اسحق و یعقوب بیاد آورد ۲۵ و خدا
بر بنی اسرائیل نظر کرد و خدا دانست

باب سیم

۱ و اما موسی کله پدرزن خود پترون کاهن مدیانرا
شبان میگرد و کله‌را بدان طرف صحرا راند و مجوریب
که جبل الله باشد آمد ۲ و فرشته خداوند درشعله آتش
از میان بوته بر وی ظاهر شد و چون او نکرست اینک

آن بوته با آتش مشتعلست اما سوخته نمیشود ۲ و موسی گفت اکنون بدان طرف شوم و این امر غریب را به بینم که بوته چرا سوخته نمیشود ۳ چون خداوند دید که برای دیدن مایل بدانسو میشود خدا از میان بوته بوی ندا در داد و گفت ای موسی گفت لیلیک ۴ گفت بدین جا نزدیک میآئید خود را از پایهای بیرون کن زیرا مکانیکه در آن ایستاده زمین مقدس است ۵ و گفت من هستم خدای پدرت خدای ابراهیم و خدای اسحق و خدای یعقوب آنگاه موسی روی خود را پوشانید زیرا ترسید که بخدا بنکرد ۶ و خداوند گفت هر آینه مصیبت قوم خود را که در مصرند دیدم و استغاثه ایشانرا از دست سرکاران ایشان شنیدم زیرا غمهای ایشانرا میدانم ۷ و نزول کردم تا ایشانرا از دست مصریان خلاصی دهم و ایشانرا از آن زمین بزمین نیکو و وسیع برآورم بزمینی که بشیر و شهد جاریست بمکان کنعانیان و حیتیان و آموریان و فریزیان و حیویان و یبوسیان ۸ و الان اینک استغاثه بنی اسرائیل نزد من رسیده است و ظلمی را نیز که مصریان برایشان میکنند دیده ام ۹ پس اکنون بیا تا ترا نزد فرعون بفرستم

و قوم من بنی اسرائیل را از مصر بیرون آوری ۱۱ موسی
 بخدا گفت من کیستم که نزد فِرْعَوْن بروم و بنی
 اسرائیل را از مصر بیرون آورم ۱۲ گفت البته با تو
 خواهم بود و علامتی که من ترا فرستاده ام این باشد که
 چون قوم را از مصر بیرون آوردی خدا را بر این کوه
 عبادت خواهید کرد ۱۳ موسی بخدا گفت اینک چون
 من نزد بنی اسرائیل برسم و بدیشان گویم خدای پدران
 شما مرا نزد شما فرستاده است و از من بپرسند که نام او
 چیست بدیشان چه گویم ۱۴ خدا به موسی گفت هشتم آنکه
 هشتم و گفت بنی اسرائیل چنین بگو آهیه (هستم) مرا نزد
 شما فرستاد ۱۵ و خدا باز به موسی گفت به بنی اسرائیل
 چنین بگو یهوه خدای پدران شما خدای ابراهیم و خدای
 اسحق و خدای یعقوب مرا نزد شما فرستاده. اینست نام من
 تا ابد الابد و این است یادکاری من نسلاً بعد نسل
 ۱۶ برو و مشایخ بنی اسرائیل را جمع کرده بدیشان بگو
 یهوه خدای پدران شما خدای ابراهیم و اسحق و یعقوب
 بمن ظاهر شده گفت هر آینه از شما و از آنچه شما در
 مصر کرده اند تنقّد کرده ام ۱۷ و گفتم شما را از مصیبت
 مصر بیرون خواهم آورد بزمین کنعانیان و حِثّیان
 و آموریان و فِرِزّیان و حوّیان و یوسیان بزمینی که

بشهر و شهد جاریست ۱۸ و سخن ترا خواهند شنید و تو
 با مشایخ اسرائیل نزد پادشاه مصر بروید و بوی گوئید
 بیهوّه خدای عبرانیان مارا ملاقات کرده است و الآن سر
 سه روزه بصحرا برویم تا برای بیهوّه خدای خود قربانی
 بگذرانیم ۱۹ و من میدانم که پادشاه مصر شما را نمیکندارد
 بروید و نه هم بدست زور آور ۲۰ پس دست خود را دراز
 خواهم کرد و مصر را بیهوّه عجبای خود که در میانش بظهور
 میآورم خواهم زد و بعد از آن شما را رها خواهد کرد
 ۲۱ و این قوم را در نظر مصریان مکرم خواهم ساخت و
 واقع خواهد شد که چون بروید تهنی دست نخواهید رفت
 ۲۲ بلکه هرزنی از همسایه خود و مهمان خانه خویش
 آلات نقره و آلات طلا و رخت خواهد خواست و به
 پسران و دختران خود خواهد پوشانید و مصریان را
 غارت خواهید نمود

باب چهارم

۱ و موسی در جواب گفت هانا مرا تصدیق نخواهند
 کرد و سخن مرا نخواهند شنید بلکه خواهد گفت بیهوّه
 بر تو ظاهر نشده است ۲ پس خداوند بوی گفت آن
 چیست در دست تو. گفت عصا ۳ گفت آنرا بر زمین

بینداز و چون آنرا بزمین انداخت ماری کردید و موسی
 از نزدش گریخت ۴ پس خداوند به موسی گفت دست
 خود را دراز کن و دمش را بگیر پس دست خود را دراز
 کرده آنرا بگیرفت که دردستش عصاره شد ۵ تا آنکه باور
 کنند که *يَهُوَه* خدای پدران ایشان خدای ابراهیم خدای
 اسحق و خدای یعقوب بتو ظاهر شد ۶ و خداوند دیگر
 باره وی را گفت دست خود را دراز کن و دراز کن
 چون دست بگیربان خود برد و آنرا بیرون آورد *اينك*
 دست او مثل برف مبروص شد ۷ پس گفت دست خود را
 باز بگیربان خود بگذار. چون دست بگیربان خود باز
 برد و آنرا بیرون آورد *اينك* مثل سایر بدنش باز آمده
 بود ۸ و واقع خواهد شد که اگر ترا تصدیق نکنند
 و آواز آیت نخستین را نشنوند همانا آواز آیت دوم را
 باور خواهند کرد ۹ و هرگاه این دو آیت را باور نکردند
 و سخن ترا نشنیدند آنگاه از آب نهر گرفته بخشکی بریز
 و آبی که از نهر گرفتی بر روی خشکی بخوف مبدل
 خواهد شد ۱۰ پس موسی بخداوند گفت ای خداوند من مردی
 فصیح نیستم نه در سابق و نه از وقتی که به بنده خود سخن
 گفتم بلکه بطی الکلام و کند زبان ۱۱ خداوند گفت

کیست که زبان به انسان داد و کنک و کر و ...
 و ناینارا که آفرید آیا نه من که بیوه هستم ۱۲ پس
 الآن برو و من با زیانت خواهم بود و هر چه باید بگو
 ترا خواهم آموخت ۱۳ گفت استدعا دارم ایجد او ...
 بفرستی بدست هر که میفرستی ۱۴ آنگاه خشم خدا
 بر موسی مشتعل شد و گفت آیا برادرت هارون لای را
 نمی دانم که او فصیح الکلام است و ابله او را
 باستقبال تو بیرون میاید و چون ترا سند در دل خفه شد
 خواهد کردید ۱۵ و بدو سخن خواهی گفت و کلام
 بزبان وی الفا خواهی کرد و من با زبان تو و با زبان
 او خواهم بود و آنچه باید بگوید شما را خواهم آموخت
 ۱۶ و او برای تو بنوم سخن خواهد گفت و او مرا بجای
 زیانت خواهد بود و تو او را بجای خدا خواهی بود
 ۱۷ و این عصا را بدست خود بگیر که بآن آیات را ظاهر
 سازی ۱۸ پس موسی روانه شده نزد پدرزن خود
 یثرون برگشت و بوی گفت بروم و نزد برادران خود که
 در مصرند برگردم و به بینم که تا کنون زنده اند. یثرون
 بموسی گفت سلامتی برو ۱۹ و خداوند در میدان بموسی
 گفت روانه شده بمصر برگرد زیرا آنانیکه در قصد جان

تو بودند مرده اند ۲۰ پس موسی زن خویش و پسران
 خود را برداشته ایشانرا برالاغ سوار کرده بزمین مصر
 مراجعت نمود و موسی عصای خدا را بدست خود گرفت
 ۲۱ و خداوند بهوسی گفت چون روانه شده بهصر
 مراجعت کردی آنگاه باش که همهٔ علامانیرا که بدستت
 سپرده ام بحضور فرعون ظاهر سازی و من دل او را سخت
 خواهم ساخت تا قوم را رها نکند ۲۲ و فرعون بگو
 خداوند چنین میگوید اسرائیل بر من و نخست زادهٔ
 منست ۲۳ و بتو میگویم پسر مرا رها کن تا مرا عبادت
 نماید و اگر از رها کردنش ابا نائی همانا پسر تو یعنی نخست
 زادهٔ ترا میکشم ۲۴ و واقع شد در بین راه که خداوند
 در منزل بدو برخوردده قصد قتل وی نمود ۲۵ آنگاه
 صُورَه سَنکی تیز گرفته غلنهٔ پسر خود را ختنه کرد و نزد
 بای وی انداخته گفت تو مرا شوهر خون هستی ۲۶ پس
 او ویرا رها کرد آنگاه (صُورَه) گفت شوهر خون هستی
 بسبب ختنه ۲۷ و خداوند بهارون گفت بسوی
 صحرا باستقبال موسی برو پس روانه شد و او را در جبل الله
 ملاقات کرده او را بوسید ۲۸ و موسی از جمیع کلمات
 خداوند که او را فرستاده بود و از همهٔ آیاتی که بوی امر

فرموده بود هارون را خبر داد ۲۹ پس موسی و هارون
رفته کلّ مشایخ بنی اسرائیل را جمع کردند ۳۰ و هارون
همه سخنان را که خداوند بموسی فرموده بود باز گفت
و آیات را بنظر قوم ظاهر ساخت ۳۱ و قوم ایمان
آوردند و چون شنیدند که خداوند از بنی اسرائیل نرفت
نموده و بمصیبت ایشان نظر انداخته است بروی در
افتاده سجده کردند

باب پنجم

۱ و بعد از آن موسی و هارون آمده فرعون گفتند
یَهُوَه خدای اسرائیل چنین میگوید قوم مرا رها کن تا
برای من در صحرا عید نگاه دارند ۲ فرعون گفت یَهُوَه
کیست که قول او را بشنوم و اسرائیل را رهائی دهم
یَهُوَه را نمیشناسم و اسرائیل را نیز رها نخواهم کرد ۳ گفتند
خدای عبرانیان ما را ملاقات کرده است پس الآن سفر
سه روزه بصحرا برویم و نزد یَهُوَه خدای خود قربانی
بگذرانیم مادامی که بویا یا شمشیر مثلا سازد ۴ پس
پادشاه مصر بدیشان گفت ای موسی و هارون چرا قوم را
از کارهای ایشان باز میدارید بشغلهای خود بروید
۵ و فرعون گفت اینک الآن اهل زمین میبارند و ایشان را

از شغل‌های ایشان بیکار می‌سازید ۶ و در آنروز فِرْعَوْن
 سرکاران و ناظران قوم خود را قدغن فرموده گفت
 ۷ بعد ازین گاه برای خشت‌سازی مثل سابق بدین قوم
 مدهید. خود بروند و گاه برای خویشان جمع کنند
 ۸ و همان حساب خشت‌ها را که بیشتر می‌ساختند برایشان
 بگذارید و از آن هیچ کم نکنید زیرا کاهلند و از این
 رو فریاد میکنند و میگویند برویم تا برای خدای خود
 قربانی گذرانیم ۹ و خدمت ایشان سخت‌تر شود تا در
 آن مشغول شوند و بسوزان باطل اعتنا نکنند ۱۰ پس
 سرکاران و ناظران قوم بیرون آمده قوما خطاب کرده
 گفتند فِرْعَوْن چنین می‌فرماید که من کاه به شما نمی‌دهم
 ۱۱ خود بروید و گاه برای خود از هر جا که بیابید بگیرید
 و از خدمت شما هیچ کم نخواهد شد ۱۲ پس قوم در
 تمامی زمین مصر پراکنده شدند تا خاشاک بعوض کاه جمع
 کنند ۱۳ و سرکاران ایشانرا شتابانیده گفتند کارهای
 خود را تمام کنید یعنی حساب هر روز را در روزش مثل
 وقتی که کاه بود ۱۴ و ناظران بنی اسرائیل را که سرکاران
 فِرْعَوْن برایشان گماشته بودند میزدند و میکشند چرا
 خدمت معین خشت‌سازی خود را در این روزها مثل
 سابق تمام نمی‌کنید ۱۵ آنکاه ناظران بنی اسرائیل آمده

نزد فرعون فریاد کرده گفتند چرا به بندگان خود چه میکنی ۱۶ گاه بندگانت نمی دهند و میگوید خشت را ما بسازید و اینک بندگانت را میزنند و اما خشت را قوم تو می باشد ۱۷ گفت کاهل هستید شما کاهلید از این سبب شما می گوئید برویم و برای خداوند قردی بگردیم ۱۸ اکنون رفته خدمت بکنید و گاه بد شما داده نخواهد شد و حساب خشت را خواهید داد ۱۹ و ناظران بنی اسرائیل دیدند که در بدی گرفتار شده اند زیرا که از حساب یومیۀ خشت های خود هیچ کم میکنند ۲۰ و چون از نزد فرعون بیرون آمدند بموسی و هارون برخوردند که برای ملاقات ایشان ایستاده بودند ۲۱ و بدیشان گفتند خداوند بر شما بنکرد و داوری فرماید زیرا که راجعۀ ما را نزد فرعون و ملازمانش متعفن ساخته اید و شمشیری بدست ایشان داده اید تا ما را بکشند ۲۲ آنگاه موسی نزد خداوند برگشته گفت خداوند ا چرا بدین قوم بدی کردی و برای چه مرا فرستادی ۲۳ زیرا از وقتی که نزد فرعون آمدم تا بنام تو سخن گویم بدین قوم بدی کرده است و قوم خود را هرگز خلاصی ندادی

باب ششم

۱ خداوند به موسی گفت الان خواهی دید آنچه بفِرْعَوْن
 می‌کنم زیرا که بدست قوی ایشانرا رها خواهد کرد و
 بدست زورآور ایشانرا از زمین خود خواهد راند
 ۲ و خدا به موسی خطاب کرده ویرا گفت من یهوه هستم
 ۳ و با ابراهیم و اسحق و یعقوب بنام خدای قادر مطلق ظاهر
 شدم لیکن بنام خود یهوه نزد ایشان معروف نکشتم
 ۴ و عهد خودرا نیز با ایشان استوار کردم که زمین
 کنعانرا بدیشان دهم یعنی زمین غربت ایشانرا که در آن
 غریب بودند ۵ و من نیز چون ناله بنی اسرائیل را که
 مصریان ایشانرا مملوک خود ساخته اند شنیدم عهد خودرا
 بیاد آوردم ۶ بنابراین بنی اسرائیل را بگو من یهوه هستم
 و شمارا از زیر مشقتها مصریان بیرون خواهم آورد
 و شمارا از بندگی ایشان رهائی دهم و شمارا ببازوی بلند
 و بداوریهای عظیم نجات دهم ۷ و شمارا خواهم گرفت تا
 برای من قوم شوید و شمارا خدا خواهم بود و خواهید
 دانست که من یهوه هستم خدای شما که شمارا از مشقتها
 مصریان بیرون آوردم ۸ و شمارا خواهم رسانید بزمینی
 که در باره آن قسم خوردم که آنرا بابراهم و اسحق

و یعقوب بخشم پس آنرا بارتبت شما خواهم داد من یهو
هستم ۹ و موسی بنی اسرائیل را بدین مضمون گفت لکن
بسبب تنگی روح و سختی خدمت اورا نشیندند

۱۰ و خداوند موسی را خطاب کرده گفت ۱۱ برو
و فرعون پادشاه مصر بگو که بنی اسرائیل را از زمین
خود رهایی دهد ۱۲ و موسی بحضور خداوند عرض کرده
گفت ایستگ بنی اسرائیل مرا نمی شنوند پس چگونه فرعون
مرا بشنود و حال آنکه من ناختون لب هستم ۱۳ و خداوند
بموسی و هارون تکلم نموده ایشانرا بسوی بنی اسرائیل
و بسوی فرعون پادشاه مصر مأمور کرد تا بنی اسرائیل را
از زمین مصر بیرون آورند ۱۴ و اینانند رؤسای

خاندانهای آبای ایشان. پسران رؤسین نخست زاده
اسرائیل حنوک و فلو و خضر و کریم اینانند قبایل
رؤسین ۱۵ و پسران شمعون یهوئیل و یامین و اوهد
و یاکین و صوحر و شاول که پسر زن کنعانی بود اینانند
قبایل شمعون ۱۶ و اینست نامهای پسران لوی بحسب
پیدایش ایشان جرشون و قهات و مراری و سالهای عمر
لوی صد و سی و هفت سال بود ۱۷ پسران جرشون لئی
و شمعنی بحسب قبایل ایشان ۱۸ و پسران قهات عهرام

و یَصْهَارَ وَ حَبْرُونَ وَ عَزْرَبَيْلَ وَ سَالْهَایِ عَمْرِ قَهَاتِ صَد
و سی و سه سال بود ۱۹ و پسران مَرَارِی مَحَلّی و مَوْشِی
اینانند قبایل لاویان بحسب پیدایش ایشان ۲۰ و عَمْرَام
عَمّه خود یو کابدر را بزنی گرفت و او برای وی هارون
و موسی را زائید و سَالْهَایِ عَمْرِ عَمْرَامِ صَد و سی و هفت
سال بود ۲۱ و پسران یَصْهَارِ قُورَح و نَافِج و زِکْرِی
۲۲ و پسران عَزْرَبَيْلِ مِشَائِل و اِبْلِصَافَن و سِتری
۲۳ و هارون الیشابیع دختر عَمیناداب خواهر نَحْشون را
بزنی گرفت و برایش ناداب و آیینهو و اَلْعَازَر و اِینامَر را
زائید ۲۴ و پسران قُورَح اَسیر و اَلْقَانَه و اَبِیاساف
اینانند قبایل قُورَحِیان ۲۵ و اَلْعَازَر بن هارون یکی
از دختران فوئیل را بزنی گرفت و برایش فینحاس را
زائید. اینانند رؤسای آبای لاویان بحسب قبایل ایشان
۲۶ اینانند هارون و موسی که خداوند بدیشان گفت
بنی اسرائیل را با جنود ایشان از زمین مصر بیرون آورید
۲۷ اینانند که بفرعون پادشاه مصر سخن گفتند برای
بیرون آوردن بنی اسرائیل از مصر. اینان موسی و
هارونند ۲۸ و واقع شد در روزیکه خداوند در
زمین مصر موسی را خطاب کرد ۲۹ که خداوند موسی

فرموده گفت مَنْ يَهُوَّهٗ هَسْتُمْ هَرِ اَنْجِهٖ مِنْ بَنُو كَوْنِمْ اَنَّا
بِفِرْعَوْنَ پادشاه مصر بگو ۲۰ و موسی بحضور خداوند
عرض کرد اَيْنَكَ مِنْ نَاصِحَتُوْنَ لَبِ هَسْتُمْ پَس حَكُوْنَهٗ فِرْعَوْنَ
مرا بشنود

باب هفتم

۱ و خداوند به موسی گفت به بین ترا بِفِرْعَوْنَ خدا
ساخته ام و برادرت هارون نئی تو خواهد بود ۲ هَرِ اَنْجِهٖ
بنو امر نمایم تو اَنَّا بگو و برادرت هارون اَنَّا
بِفِرْعَوْنَ باز گوید نا بنی اسرائیل را از زمین خود رهایی
دهد ۳ و مَنْ دَلَّ فِرْعَوْنَ رَا سَخَتْ مِی کَم و آیات
و علامات خود را در زمین مصر بسیار میسازم ۴ و
فِرْعَوْنَ به شما کوش نخواهد گرفت و دست خود را بر مصر
خواهم انداخت تا جنود خود یعنی قوم خویش بنی
اسرائیل را از زمین مصر بداوریبای عظیم بیرون آورم
۵ و مصریان خواهند دانست که مَنْ يَهُوَّهٗ هَسْتُمْ حَوْن
دست خود را بر مصر دراز کرده بنی اسرائیل را از میان
ایشان بیرون آوردم ۶ و موسی و هارون چنانکه خداوند
بدیشان امر فرموده بود کردند و هم چنین عمل نمودند
۷ و موسی هشتاد ساله بود و هارون هشتاد و سه ساله

وَقَتَبَكْهَ بِفِرْعَوْنَ سَخَنَ كَفَتُنْد ۸ پس خداوند موسی
و هارونرا خطاب کرده گفت ۹ چون فِرْعَوْنَ شمارا
خطاب کرده گوید معجزه برای خود ظاهر کنی آنگاه
هارون بکو عصای خود را بگیر و آنرا پیش روی فِرْعَوْنَ
بینداز تا اژدها شود ۱۰ آنگاه موسی و هارون نزد
فِرْعَوْنَ رفتند و آنچه خداوند فرموده بود کردند و هارون
عصای خود را پیش روی فِرْعَوْنَ و پیش روی ملازمانش
انداخت و اژدها شد ۱۱ و فِرْعَوْنَ نیز حکیمان و
جادوگرانرا طلبید و ساحران مصر هم به افسونهای خود
چنین کردند ۱۲ هر يك عصای خود را انداختند و
اژدها شد ولی عصای هارون عصاهای ایشانرا بلعید
۱۳ و دل فِرْعَوْنَ سخت شد و ایشانرا نشنید چنانکه
خداوند گفته بود ۱۴ و خداوند موسی را گفت دل
فِرْعَوْنَ سخت شده و از رها کردن قوم ابا کرده است
۱۵ بامدادان نزد فِرْعَوْنَ برو اینك بسوی آب بیرون می
آید و برای ملاقات وی بکنار نهر بایست و عصارا که
بهار مبدل کشت بدست خود بگیر ۱۶ و او را بگو
يَهُوَهَ خدای عبرانیان مرا نزد تو فرستاده گفت قوم مرا
رها کن تا مرا در صحرا عادت نمایند و اینك تا بحال

نشبنده ۱۷ پس خداوند چنین میگوید از این خواهی دانست که من یَمُوّه هستم همانا من بعضائی که در دست دارم آب نهر را میزنم و بخون مبدّل خواهد شد ۱۸ و ماهیانیکه در نهرند خواهند مرد و نهر کندیده شود و مصریان نوشیدن آب نهر را مکروه خواهند داشت ۱۹ و خداوند بهوسی کفت بهارون بگو عصای خود را بگیر و دست خود را بر آبهای مصر دراز کن بر نهرهای ایشان و جویهای ایشان و دریاهای ایشان و همه حوضهای آب ایشان تا خون شود و در تمامی زمین مصر در ظروف چوبی و ظروف سنگی خون خواهد بود ۲۰ و موسی و هارون چنانکه خداوند امر فرموده بود کردند و عصارا بلند کرده آب نهر را بحضور فرعون و بحضور ملازمانش زد و تمامی آب نهر بخون مبدّل شد ۲۱ و ماهیانیکه در نهر بودند مردند و نهر بکندید و مصریان از آب نهر نتوانستند نوشید و در تمامی زمین مصر خون بود ۲۲ و جادوگران مصر به افسونهای خویش هم چنین کردند و دل فرعون سخت شد که بدیشان کوش نکردند چنانکه خداوند گفته بود ۲۳ و فرعون بر کشته بخانه خود رفت و بر این نیز دل خود را متوجه ساخت ۲۴ و

همهٔ مصریان کردا کرد نهر برای آب خوردن حفره
میزدند زیرا که از آب نهر نتوانستند نوشید ۲۵ و بعد از
آنکه خداوند نهر را زده بود هفت روز سبزی شد

باب هشتم

۱ و خداوند موسی را گفت نزد فرعون برو و بوی
بگو خداوند چنین میگوید قوم مرا رها کن تا مرا عبادت
نمایند ۲ و اگر تو از رها کردن ایشان ابا میکنی همانا
من تمامی حدود ترا به وزغها مبتلا سازم ۳ و نهر
وزغها را بکثرت پیدا نماید بمقدیکه برآمده بمخانهات و
خوابگاهت و بستر و خانههای بندکانت و برقوم
و بتنورهایت و تغارهای خمیرت درخواهند آمد ۴ و بر تو
و قوم تو و همهٔ بندکانت تو وزغها برخواهند آمد
۵ و خداوند به موسی گفت بهارون بگو دست خود را
باعصای خویش بر نهرها و جویها و دریاچهها دراز
کن و وزغها را بر زمین مصر بر آور ۶ پس چون هارون
دست خود را بر آبهای مصر دراز کرد وزغها برآمده
زمین مصر را پوشانیدند ۷ و جادوگران بافسونهای خود
چنین کردند و وزغها بر زمین مصر بر آوردند ۸ آنگاه

فِرْعَوْن موسی و هارون را خوانده گفت نزد خداوند دعا کنید
 تا وزغها را از من و قوم من دور کند و قوما را
 خواهم کرد تا برای خداوند قربانی گذرانند ۹ موسی
 بِفِرْعَوْن گفت و قتیلا برای من معین فرما که برای تو
 و بندکانت و قومت دعا کنم تا وزغها از تو و خانهات
 نابود شوند و فقط درنهر بمانند ۱۰ گفت فردا . موسی
 گفت موافق سخن تو خواهد شد تا بدانی که مثل یَهُوَه
 خدای ما دیگری نیست ۱۱ و وزغها از تو و خانهات
 و بندکانت و قومت دور خواهند شد و فقط درنهر
 باقی خواهند ماند ۱۲ و موسی و هارون از نزد فِرْعَوْن
 بیرون آمدند و موسی دربارهٔ وزغهای که بر فِرْعَوْن
 فرستاده بود نزد خداوند استغاثه نمود ۱۳ و خداوند
 موافق سخن موسی عمل نمود و وزغها از خانهات و از دهات
 و از صحراها مردند ۱۴ و آنها را توده توده جمع کردند
 و زمین متعفن شد ۱۵ اما فِرْعَوْن چون دید که آسایش
 پدید آمد دل خود را سخت کرد و بدیشان کوش نکرد
 چنانکه خداوند گفته بود ۱۶ و خداوند به موسی
 گفت بهارون بگو که عصای خود را دراز کن و غبار
 زمین را بزن تا در تمامی زمین مصر پشهها بشود ۱۷ پس

چنین کردند و هارون دست خود را با عصای خویش
 دراز کرد و غبار زمین را زد و پشه‌ها برانسان و بهایم
 پدید آمد زیرا که تمامی غبار زمین در کلّ ارض
 مصر پشه‌ها گردید ۱۸ و جادوگران با فسونهای خود
 چنین کردند تا پشه‌ها بیرون آورند اما نتوانستند و پشه‌ها
 برانسان و بهایم پدید شد ۱۹ و جادوگران فرعون
 گفتند این انکشت خداست اما فرعون را دل سخت شد
 که بدیشان کوش نکرد چنانکه خداوند گفته بود

۲۰ و خداوند بسوی گفت بامدادان برخاسته پیش
 روی فرعون بایست اینک بسوی آب بیرون می‌آید و او را
 بگو خداوند چنین میگوید قوم مرا رهاکن تا مرا عبادت
 نمایند ۲۱ زیرا اگر قوم مرا رهاکنی همانا من بر تو
 و بندکانت و قومت و خانه‌هایت انواع مکسها فرستم
 و خانه‌های مصریان و زمینی نیز که برآند از انواع
 مکسها پر خواهد شد ۲۲ و در آنروز زمین جوشنا
 که قوم من در آن مقیم اند جدا سازم که در آنجا
 مکسی نباشد تا بدانی که من در میان این زمین یثوه
 هستم ۲۳ و فرقی در میان قوم خود و قوم تو گذارم
 فردا این علامت خواهد شد ۲۴ و خداوند چنین کرد

و انواع مکسهای بسیار بخانه فرعون و بندکانش
و بتامی زمین مصر آمدند و زمین از مکسها ویران شد
۲۵ و فرعون موسی و هارورا خوانده گفت بروید و برای
خدای خود قربانی در این زمین بگذرانید ۲۶ موسی
گفت چنین کردن شاید زیرا آنچه مکروه مصریاست
برای یهوه خدای خود ذبح میکنم اینک چون مکروه
مصریانرا بیش روی ایشان ذبح نمائیم آیا مارا سنکسار
نمی کنند ۲۷ سفر سه روزه بصحرا برویم و برای یهوه
خدای خود قربانی بگذرانیم چنانکه بها امر خواهد
فرمود ۲۸ فرعون گفت من شمارا رهائی خواهم داد تا
برای یهوه خدای خود در صحرا قربانی گذرانید لیکن
بسیار دور مروید و برای من دعا کنید ۲۹ موسی گفت
همانا من از حضورت بیرون میروم و نزد خداوند دعا
میکم و مکسها از فرعون و بندکانش و قومش فردا دور
خواهند شد اما زنهار فرعون باردیگر حیلہ نکند که
قومرا رهائی ندهد تا برای خداوند قربانی گذرانند
۳۰ پس موسی از حضور فرعون بیرون شده نزد خداوند
دعا کرد ۳۱ و خداوند موافق سخن موسی عمل کرد
و مکسها را از فرعون و بندکانش و قومش دور کرد که

یکی باقی نماند ۲۲ اما در این مرتبه نیز فِرْعَوْن دل
خود را سخت ساخته قوم را رهائی نداد

باب نهم

۱ و خداوند به موسی گفت نزد فِرْعَوْن برو و بوی بگو
یَهُوه خدای عبرانیان چنین میگوید قوم مرا رها کن تا
مرا عبادت کنند ۲ زیرا اگر تو از رهائی دادن ابا
نمائی و ایشان را باز نگاه داری ۳ هانا دست خداوند
بر مواشی تو که در صحرا اند خواهد شد بر اسبان و الاغان
و شتران و کاوان و کوسفندگان یعنی وبائی بسیار سخت
۴ و خداوند در میان مواشی اسرائیلیان و مواشی مصریان
فرقی خواهد گذاشت که از آنچه مال بنی اسرائیل است
چیزی نخواهد مرد ۵ و خداوند وقتی معین نموده گفت
فردا خداوند این کار را در این زمین خواهد کرد
۶ پس در فردا خداوند این کار را کرد و همه مواشی
مصریان مردند و از مواشی بنی اسرائیل یکی هم نمرد
۷ و فِرْعَوْن فرستاد و اینک از مواشی اسرائیلیان یکی هم
نمرده بود اما دل فِرْعَوْن سخت شده قوم را رهائی
نداد ۸ و خداوند به موسی و هارون گفت از

خاکستر کوره مشتهای خود را پُر کرده بردارید و موسی
 آنرا بحضور فرعون بسوی آسمان برافشانند ۹ و غبار
 خواهد شد بر تمامی زمین مصر و سوزشی که دملها
 بیرون آورد بر انسان و بر بهائم در تمامی زمین مصر
 خواهد شد ۱۰ پس از خاکستر کوره گرفتند و بحضور
 فرعون ایستادند و موسی آنرا بسوی آسمان پراکند
 و سوزشی پدید شده دملها بیرون آورد در انسان و در
 بهائم ۱۱ و جادوگران بسبب آتسوزش بحضور موسی
 نتوانستند ایستاد زیرا که سوزش بر جادوگران و بر همه
 مصریان بود ۱۲ و خداوند دل فرعون را سخت ساخت
 که بدیشان گوش نکرد چنانکه خداوند به موسی گفته
 بود ۱۳ و خداوند به موسی گفت بامدادان برخاسته
 پیش روی فرعون بایست و بوی بگو یهوه خدای عبرانیان
 چنین میگوید قوم مرا رها کن تا مرا عبادت نمایند
 ۱۴ زیرا در این دفعه تمامی بلایای خود را بر دل تو
 و بندکانت و قومت خواهم فرستاد تا بدانی که در تمامی
 جهان مثل من نیست ۱۵ زیرا اگر تا کنون دست
 خود را دراز کرده و ترا و قومت را بویا متلا ساخته
 بودم هر آینه از زمین هلاک میشدی ۱۶ و لکن برای همین

ترا برپا داشته ام تا قدرت خود را بتو نشان دهم و نام
 من در تمامی جهات شایع شود ۱۷ و آیا تا بحال
 خویشتن را بر قوم من برتر میسازی و ایشان را رهایی
 نمیدی ۱۸ هانا فردا این وقت تکرکی بسیار سخت
 خواهم بارانید که مثل آن در مصر از روز بنیانش
 تاکنون نشده است ۱۹ پس الان بفرست و مواشی خود
 و آنچه را در صحرا داری جمع کن زیرا که برهرا انسان
 و بهابیکه در صحرا یافته شوند و بخانهها جمع نشوند
 تکرک فرود خواهد آمد و خواهند مرد ۲۰ پس هرکس
 از بندگان فرعون که از قول خداوند ترسید نوکران
 و مواشی خود را بخانهها کربزایند ۲۱ اما هر که دل
 خود را بکلام خداوند متوجه نساخت نوکران و مواشی
 خود را در صحرا وا گذاشت ۲۲ و خداوند
 بموسی گفت دست خود را بسوی آسمان دراز کن تا در
 تمامی زمین مصر تکرک بشود بر انسان و بر بهایم و بر
 همه نباتات صحرا در کل ارض مصر ۲۳ پس موسی
 عصای خود را بسوی آسمان دراز کرد و خداوند رعد
 و تکرک داد و آتش بر زمین فرود آمد و خداوند تکرک
 بر زمین مصر بارانید ۲۴ و تکرک آمد و آتشیکه در میان

۱) تَكَرَكَ آمیخته بود و بَشَدَت سخت بود که مثل آن در تمامی
 زمین مصر از زمانیکه اَمَت شده بودند نبود ۲۵ و در
 تمامی زمین مصر تَكَرَكَ آنچه را که در صحرا بود از
 انسان و بهایم زد و تَكَرَكَ همه نباتات صحرا را زد و جمیع
 درختان صحرا را شکست ۲۶ فقط در زمین جوشن جائیکه
 بنی اسرائیل بودند تَكَرَكَ نبود ۲۷ آنکاه فِرْعَوْن فرستاده
 موسی و هارون را خواند و بدیشان گفت در این مرتبه
 گناه کرده ام خداوند عادلست و من و قوم من گناه
 کاریم ۲۸ نزد خداوند دعا کنید زیرا کافبست نا
 رعدهای خدا و تَكَرَكَ دیگر نشود و شمارا رها خواهم کرد
 و دیگر درنك نخواهید نمود ۲۹ موسی بوی گفت چون از
 شهر بیرون روم دستهای خود را نزد خداوند خواهم افراشت
 تا رعدها موقوف شود و تَكَرَكَ دیگر نیاید تا بدانی جهان
 از آن خداوند است ۳۰ و اما تو و بندکانت می دانم که
 تا بحال از یَهُوَه خدا نخواهید ترسید ۳۱ و کُتَّان وجو
 زده شد زیرا که جَو خوشه آورده بود و کُتَّان تخم داشته
 ۳۲ و اما کدم و خُلُر زده نشد زیرا که متأخر بود
 ۳۳ و موسی از حضور فِرْعَوْن از شهر بیرون شده دستهای
 خود را نزد خداوند بر افراشت و رعدها و تَكَرَكَ موقوف

شد و باران بر زمین نبارید ۲۴ و چون فرعون دید که باران و تکرک و رعدها موقوف شد باز گناه ورزیده دل خود را سخت ساخت هم او و هم بندگانش ۲۵ پس دل فرعون سخت شده بنی اسرائیل را رهائی نداد چنانکه خداوند بدست موسی گفته بود

باب دهم

۱ و خداوند به موسی گفت نزد فرعون برو زیرا که من دل فرعون و دل بندگانش را سخت کرده ام تا این آیات خود را در میان ایشان ظاهر سازم ۲ و تا آنچه در مصر کردم و آیات خود را که در میان ایشان ظاهر ساختم بکوش پست و پسر پست باز کوئی تا بداند که من یهوه هستم ۳ پس موسی و هارون نزد فرعون آمده بوی گفتند یهوه خدای عبرانیان چنین میگوید تا بکی از تواضع کردن بحضور من ابا خواهی نمود قوم مرا رها کن تا مرا عبادت کنند ۴ زیرا اگر تو از رها کردن قوم من ابا کنی هر آینه من فردا ملحقها در حدود تو فرود آورم ۵ که روی زمین را مستور خواهند ساخت بجای که زمین را نتوان دید و تتمه آنچه رُسته است که برای شما از تکرک باقی مانده خواهند خورد و هر درخترا که برای شما در

صحرا روئیده است خواهند خورد ۶ و خانه نو و خانه های
 بندکانت و خانه های همه مصریانرا پُر خواهند ساخت
 به مرتبه که پدرانت و پدران پدرانت از روزیکه بر زمین
 بوده اند تا الیوم ندیده اند پس رو گردانیده از حضور
 فرعون بیرون رفت ۷ آنکاه بندکان فرعون بوی گفتند
 تا بکی برای ما این مرد دامی باشد این مردمان را رها کن
 تا بیهوه خدای خود را عبادت نمایند مگر تا بحال ندانسته
 که مصر ویران شده است ۸ پس موسی و هارونرا نزد
 فرعون بر گردانیدند و او به ایشان گفت بروید و بیهوه
 خدای خود را عبادت کنید لیکن کیستند که میروند
 ۹ موسی گفت با جوانان و پیران خود خواهیم رفت با
 پسران و دختران و کوسندگان و کاوان خود خواهیم رفت
 زیرا که مارا عیدی برای خداوند است ۱۰ بدیشان
 گفت خداوند با شما چنین باشد اگر شمارا با اطفال شما
 رهایی دم با حذر باشید زیرا که بدی پیش روی شما است
 ۱۱ نه چنین بلکه شما که بالغ هستید رفته خداوند را عبادت
 کنید زیرا که این است آنچه خواسته بودید پس ایشانرا از
 حضور فرعون بیرون راندند ۱۲ و خداوند به موسی
 گفت دست خود را برای ملخها بر زمین مصر دراز کن

تا بر زمین مصر برآیند و همه نباتات زمین را که از تترك مانده است بخورند ۱۲ پس موسی عصای خود را بر زمین مصر دراز کرد و خداوند تمامی آن روز و تمامی آن شب را بادی شرقی بر زمین مصر وزانید و چون صبح شد باد شرقی ملخها را آورد ۱۳ و ملخها بر تمامی زمین مصر برآمدند و در همه حدود مصر نشستند بسیار سخت که قبل از آن چنین ملخها نبود و بعد از آن نخواهد بود ۱۴ و روی تمامی زمین را پوشانیدند که زمین تاریک شد و همه نباتات زمین و همه میوه درختان را که از تترك باقی مانده بود خوردند بحدی که هیچ سبزی بر درخت و نبات صحرا در تمامی زمین مصر نماند ۱۵ آنگاه فرعون موسی و هارون را بزودی خوانده گفت به یهوه خدای شما و شما کنه کرده ام ۱۶ و اکنون این مرتبه فقط کنه مرا عفو فرمائید و از یهوه خدای خود استدعا نمائید تا این موت را فقط از من برطرف نماید ۱۷ پس از حضور فرعون بیرون شده از خداوند استدعا نمود ۱۸ و خداوند باد غربی بسیار سخت بر کردانید که ملخها را برداشته آنها را بدریای قلزم ریخت و در تمامی حدود مصر ملخ نماند ۱۹ اما خداوند دل فرعون را سخت کردانید که

بنی اسرائیل را رهائی نداد ۲۱ و خداوند به موسی
 گفت دست خود را بسوی آسمان برافراز تا تاریکی
 بر زمین مصر پدید آید تاریکی که بتوان احساس کرد
 ۲۲ پس موسی دست خود را بسوی آسمان برافراشت
 و تاریکی غلیظ تا سه روز در تمامی زمین مصر پدید
 آمد ۲۳ و یکدیگر را نمیدیدند و تا سه روز کسی از
 جای خود برنخاست لیکن برای جمیع بنی اسرائیل در
 مسکنهای ایشان روشنایی بود ۲۴ و فرعون موسی را
 خوانده گفت بروید خداوند را عبادت کنید فقط کله‌ها
 و رમે‌های شما بماند اطفال شما نیز با شما بروند ۲۵ موسی
 گفت ذبایح و قربانیهای سوختنی نیز میباید بدست ما
 بدهی تا نزد یهوه خدای خود بگذرانیم ۲۶ مواشی ما
 نیز با ما خواهد آمد يك سمس باقی نخواهد ماند زیرا که
 از اینها برای عبادت یهوه خدای خود میباید گرفت
 و تا بدانجا نرسیم نخواهیم دانست بچه چیز خداوند را
 عبادت کنیم ۲۷ و خداوند دل فرعون را سخت کردانید
 که از رهائی دادن ایشان ابا نمود ۲۸ پس فرعون
 ویرا گفت از حضور من برو و باحذر باش که روی
 مرا دیگر نه بینی زیرا در روزی که مرا به بینی

خواهی مرد ۲۹ موسی گفت نیکو گفتی روی ترا دیگر
نخواهم دید

باب یازدهم

۱ و خداوند بموسی گفت يك بلای دیگر بر فرعون
و بر مصر میآورم و بعد از آن شمارا از اینجا رهایی
خواهد داد و چون شمارا رها کند البته شمارا بالکلبه از
اینجا خواهد راند ۲ اکنون بکوش قوم بگو که هر مرد
از همسایه خود و هر زن از همسایه اش آلات نقره و آلات
طلا بخواهند ۳ و خداوند قوم را در نظر مصریان محترم
ساخت و شخص موسی نیز در زمین مصر در نظر بندکان
فرعون و در نظر قوم بسیار بزرگ بود ۴ و موسی
گفت خداوند چنین میگوید قریب بنصف شب در میان
مصر بیرون خواهم آمد ۵ و هر نخست زاده که در زمین
مصر باشد از نخست زاده فرعون که بر تختش نشسته است
تا نخست زاده کنیزی که در پشت دست آس باشد و همه
نخست زادگان بهایم خواهند مرد ۶ و نعره عظیمی در
تمامی زمین مصر خواهد بود که مثل آن نشده و مانند
آن دیگر نخواهد شد ۷ اما بر جمیع بنی اسرائیل سکی زبان
خود را تیز نکند نه بر انسان و نه بر بهایم تا بدانید که
خداوند در میان مصریان و اسرائیلیان فرقی گذارده

است ۸ و این همه بندگان تو بنزد من فرود آمده و مرا
تعمیم کرده خواهند گفت تو و تمامی قوم که تابع تو
باشند بیرون روید و بعد از آن بیرون خواهم رفت پس از
حضور فرعون در شدت غضب بیرون آمد

۹ و خداوند بموسی گفت فرعون بشما کوش نخواهد گرفت
تا آیات من در زمین مصر زیاد شود ۱۰ و موسی
و هارون جمیع این آیات را بحضور فرعون ظاهر ساختند
اما خداوند دل فرعونرا سخت کردانید و بنی اسرائیل را از
زمین خود رهایی نداد

باب دوازدهم

۱ و خداوند موسی و هارونرا در زمین مصر مخاطب
ساخته گفت ۲ این ماه برای شما سر ماهها باشد این
اول از ماههای سال برای شما است ۳ تمامی جماعت
اسرائیل را خطاب کرده گوئید که دردم این ماه هریکی از
ایشان بره بحسب خانههای پدران خود بگیرند یعنی برای
هر خانه يك بره ۴ و اگر اهل خانه برای بره کم باشند آنگاه
او و همسایه اش که مجاور خانه او باشد آنرا بحسب شماره
تنوس بگیرند یعنی هر کس موافق خوراکش بره را حساب
کند ۵ بره شما بی عیب نرینه یکساله باشد از کوسفندان

یا از بزها آنرا بگیری ۶ و آنرا تا چهاردم اینماه نگاه
 دارید و تمامی انجمن جماعت بنی اسرائیل آنرا در عصر
 ذبح کنند ۷ و از خون آن بگیرند و آنرا بر هر دو قایمه
 و سردر خانه که در آن آنرا می خورند بپاشند ۸ و گوشتش را
 در آتش بخورند. باتش بریان کرده با نان فطیر
 و سبزیهای تلخ آنرا بخورند ۹ و از آن هیچ خام نخورید
 و نه بمخته با آب بلکه باتش بریان شده کلهاش
 و پاچه اش و اندرونش را ۱۰ و چیزی از آن ناصبح نگاه
 مدارید و آنچه ناصبح مانده باشد به آتش بسوزانید
 ۱۱ و آنرا بدین طور بخورید کمر شما بسته و نعلین بر پایهای
 شما و عصا در دست شما و آنرا بتعجل بخورید چونکه فصیح
 خداوند است ۱۲ و در آتش از زمین مصر عمو را خواهم
 کرد و همه نخست زادگان زمین مصر را از انسان و بهایم
 خواهم زد و بر تمامی خدایان مصر داوری خواهم کرد
 من یهوه هستم ۱۳ و آن خون علامتی برای شما خواهد بود
 بر خانه هایی که در آنها میباشید و چون خون را به بینم از
 شما خواهم گذشت و هنگامی که زمین مصر را میزنم آن بلا
 برای هلاک شما بر شما نخواهد آمد ۱۴ و آنروز شما را برای
 یادکاری خواهد بود و در آن عیدی مرا به یاد آورده نگاه
 دارید و آنرا بقانون ابدی نسلاً بعد نسل عید نگاه دارید

۱۵ هفت روز نان فطیر خورید در روز اول خمیرمایه را
 از خانه‌های خود بیرون کنید زیرا هر که از روز نخستین
 تا روز هفتمین چیزی خمیرشده بخورد آن شخص از اسرائیل
 منقطع گردد ۱۶ و در روز اول محفل مقدس و در روز
 هفتم محفل مقدس برای شما خواهد بود در آنها هیچ کار
 کرده نشود جز آنچه هر کس باید بخورد آن فقط در میان
 شما کرده شود ۱۷ پس عید فطیر را نگاه دارید زیرا که در
 هانروز لشکرهای شما را از زمین مصر بیرون آوردم بنابراین
 این روز را در نسلهای خود بفریضة ابدی نگاه دارید
 ۱۸ در ماه اول در روز چهاردهم ماه درشام نان فطیر
 بخورید تا شام بیست و یکم ماه ۱۹ هفت روز خمیرمایه
 در خانه‌های شما یافت نشود زیرا هر که چیزی خمیر شده
 بخورد آن شخص از جماعت اسرائیل منقطع گردد خواه
 غریب باشد خواه بومی آنزمین ۲۰ هیچ چیز خمیرشده
 نخورید در همه مساکن خود فطیر بخورید ۲۱ پس
 موسی جمیع مشایخ اسرائیل را خوانده بدیشان گفت بروید
 و بره برای خود موافق خاندانهای خویش بکبرید و فصح را
 ذبح نمائید ۲۲ و دسته از زوفا گرفته در خونیکه در طشت
 است فروبرید و بر سر در و دو قابیه آن از خونی که در
 طشت است بزنید و کسی از شما از در خانه خود تا صبح

بیرون نرود ۲۴ زیرا خداوند عبور خواهد کرد تا
 مصریانرا بزند و چون خونرا بر سر در و دو قایمه‌اش
 بیند همانا خداوند از در گذرد و نه گذارد که هلال
 کننده بخانه‌های شما در آید تا شمارا بزند ۲۵ و این امر را
 برای خود و پسران خود بفریضة ابدی نگاه دارید
 ۲۵ و هنگامیکه داخل زمینی شدید که خداوند حسب قول
 خود آنرا به شما خواهد داد آنگاه این عبادت را مرعی
 دارید ۲۶ و چون پسران شما بشما گویند که این عبادت
 شما چیست ۲۷ گوئید این قربانی فصح خداوند است که از
 خانه‌های بنی اسرائیل در مصر عبور کرد و قتیکه مصریانرا
 زد و خانه‌های ما را خلاصی داد پس قوم بروی در افتاده
 سجده کردند ۲۸ پس بنی اسرائیل رفته آنرا کردند چنانکه
 خداوند بهوسی و هارون امر فرموده بود ۲۹ چنان
 کردند ۲۹ و واقع شد که در نصف شب خداوند
 همه نخست زادگان زمین مصر را از نخست زاده فرعون
 که بر تخت نشسته بود تا نخست زاده اسیریکه در زندان
 بود و همه نخست زاده‌های بهائم را زد ۳۰ و در آنشب
 فرعون و همه بندگانش و جمیع مصریان برخاستند و نعره
 عظیمی در مصر برپا شد زیرا خانه نبود که در آن

مِیْتِی نباشد ۴۱ و موسی و هارون را در شب طلایده گفت
 برخیزید و از میان قوم من بیرون شوید هم شما و جمیع بنی
 اسرائیل و رفته خداوند را عبادت نهائید چنانکه گفتید
 ۴۲ کدها و رمه‌های خود را نیز چنانکه گفتید برداشته بروید
 و مرا نیز برکت دهید ۴۳ و مصریان نیز بر قوم الحاح
 نمودند تا ایشان را بزودی از زمین روانه کند زیرا گفتند
 ماهمه مرده ایم ۴۴ و قوم آرد سرشته خود را پیش از آنکه
 خمیر شود برداشتند و تنگ‌های خویش را در رختها بردوش
 خود بستند ۴۵ و بنی اسرائیل بقول موسی عمل کرده از
 مصریان آلات نقره و آلات طلا و رختها خواستند
 ۴۶ و خداوند قوما در نظر مصریان مکرم ساخت که
 هر آنچه خواستند بدیشان دادند پس مصریان را غارت
 کردند ۴۷ و بنی اسرائیل از رع عیس بسکوت
 کوچ کردند قریب ششصد هزار مرد پیاده سوی اطفال
 ۴۸ و گروهی مختلفه بسیار نیز همراه ایشان بیرون رفتند
 و کدها و رمه‌ها و مواش بسیار سنگین ۴۹ و از آرد
 سرشته که از مصر بیرون آورده بودند قرصهای فطیر
 بستند زیرا خمیر نشده بود چونکه از مصر رانده شده
 بودند و نتوانستند درنگ کنند و زاد سفر نیز برای خود

مهیا نکرده بودند ۴۰ و توقف بنی اسرائیل که در مصر
 کرده بودند چهارصد و سی سال بود ۴۱ و بعد از انتضای
 چهارصد و سی سال در همان روز بوقوع پیوست که جمیع
 لشکرهای خدا از زمین مصر بیرون رفتند ۴۲ این است
 شبی که برای خداوند باید نگاه داشت چون ایشان را
 از زمین مصر بیرون آورد این همان شب خداوند است
 که بر جمیع بنی اسرائیل نسلأ بعد نسل واجب است که
 آنرا نگاه دارند ۴۳ و خداوند بهوسی و هارون
 گفت اینست فریضه فصح که هیچ بیکانه از آن نخورد
 ۴۴ و اما هر غلام زر خرید او را ختنه کن و پس آنرا
 بخورد ۴۵ نزیل و مزدور آنرا نخورند ۴۶ در یکخانه
 خورده شود و چیزی از کوشش از خانه بیرون مبر
 و استخوانی از آن مشکنید ۴۷ تمامی جماعت بنی اسرائیل
 آنرا نگاه بدارند ۴۸ و اگر غریبی نزد تو نزیل شود
 و بخواهد فصح را برای خداوند مرعی بدارد تمامی ذکورانش
 مختون شوند و بعد از آن نزدیک آمده آنرا نگاه دارد
 و مانند بومی زمین خواهد بود و اما هر نا مختون از آن
 نخورد ۴۹ يك قانون خواهد بود برای اهل وطن و بجهت
 غریبی که در میان شما نزیل شود ۵۰ پس تمامی بنی اسرائیل

این را کردند چنانکه خداوند بهوسی و هارون امر فرموده بود عمل نمودند ۵۱ و واقع شد که خداوند در همان روز بنی اسرائیل را با لشکرهای ایشان از زمین مصر بیرون آورد

باب سیزدهم

۱ و خداوند موسی را خطاب کرده گفت ۲ هر نخست زاده‌ها که رحم را بکشاید در میان بنی اسرائیل خواه از انسان خواه از بهائم تقدیس نما او از آن منست
 ۳ و موسی بقوم گفت این روز را که از مصر از خانه غلامی بیرون آمدید یاد دارید زیرا خداوند شما را بقوت دست از آنجا بیرون آورد پس نان خمیر خورده نشود
 ۴ این روز در ماه اییب بیرون آمدید ۵ و هنگامیکه خداوند ترا بزمین کنعانیان و حِثّیان و اموریان و حوّیان و یوسیان داخل کند که با پدران تو قسم خورد که آنرا بتو بدهد زمینی که بشیر و شهد جاریست آنگاه این عبادت را در این ماه بمجا بیاور ۶ هفت روز نان فطیر بخور و در روز هفتمین عید خداوند است ۷ هفت روز نان فطیر خورده شود و هیچ چیز خمیرشده نزد تو دیده نشود و خمیرمایه نزد تو در تمامی حدودت پیدا نشود

۸ و در آن روز پسر خود را خبر داده بگو این است بسبب
 آنچه خداوند بمن کرد و قتیکه ازمصر بیرون آمدم
 ۹ و این برای تو علامتی بردست خواهد بود و تذکره
 در میان دو چشمت تا شریعت خداوند در دهانت باشد
 زیرا خداوند ترا بدست قوی ازمصر بیرون آورد ۱۰ و این
 فریضه را در موسمش سال بسال نگاه دار
 ۱۱ و هنگامیکه خداوند ترا بزمین کنعانیان در آورد چنانکه
 برای تو و پدران تو قسم خورد و آنرا بتو بخشد ۱۲ آنگاه
 هر چه رحما کشاید آنرا برای خدا جدا بساز و هر نخست
 زاده از بچه های بهایم که از آن تو است نرینها از آن
 خداوند باشد ۱۳ و هر نخست زاده الاغ را به بره فدیة بده
 و اگر فدیة ندهی گردنش را بشکن و هر نخست زاده انسان را
 از پسران فدیة بده ۱۴ و در زمان آینده چون پسر تو
 از تو سؤال کرده گوید که این چیست او را بگو بیهو
 ما را بقوت دست از مصر از خانه غلامی بیرون آورد
 ۱۵ و چون فرعون از رها کردن ما دل خود را سخت
 ساخت واقع شد که خداوند جمیع نخست زادگان مصر را
 از نخست زاده انسان تا نخست زاده بهایم کشت بنابرین
 من همه نرینها را که رحم را کشاید برای خداوند ذبح

میبکنم لیکن هر نخست زاده از پسران خود را فدیہ میدهم
 ۱۶ و این علامتی بردست و عصابه در میان جثمان تو
 خواهد بود زیرا خداوند مارا بقوت دست از مصر بیرون
 آورد ۱۷ و واقع شد که چون فرعون قوم را رها کرده
 بود خدا ایشان را از راه زمین فلسطینیان رهبری نکرد
 هر چند آن نزدیکتر بود زیرا خدا گفت مبادا که
 چون قوم جنک بینند یثیمان شوند و بمصر
 برگردند ۱۸ اما خدا قوما را از راه صحرای دریای قلزم
 دور گردانید پس بنی اسرائیل مسلح شده از زمین مصر
 برآمدند ۱۹ و موسی استخوانهای یوسف را با خود
 برداشت زیرا که او بنی اسرائیل را قسم سخت داده گفته
 بود هر آینه خدا از شما تنقذ خواهد نمود و استخوانهای
 مرا از اینجا با خود خواهید برد ۲۰ و از سکوت کوچ
 کرده در ایام بکنار صحرا اُردو زدند ۲۱ و خداوند در
 روز پیش روی قوم درستون ابر مبرفت تا رادرا بدایشان
 دلالت کند و شبانگاه درستون آتش تا ایشانرا روشنائی
 بخشد و روز و شب راه روند ۲۲ و ستون ابر را در روز
 و ستون آتش را در شب از پیش روی قوم برنداشت

باب چهاردهم

۱ و خداوند موسی را خطاب کرده گفت ۲ بنی اسرائیل بگو که برگردیده برابر فم الحیروت در میان مجدّل و دریا اُردو زنند و در مقابل بعل صفّون در برابر آن بکنار دریا اُردو زنید ۳ و فرعون در باره بنی اسرائیل خواهد گفت در زمین گرفتار شده اند و صحرا آنها را محصور کرده است ۴ و دل فرعون را سخت گردانم تا ایشانرا تعاقب کند و در فرعون و تمامی لشکرش جلال خود را جلوه دهم تا مصریان بدانند که من بهوّه هستم پس چنین کردند ۵ و پادشاه مصر گفته شد که قوم فرار کردند و دل فرعون و بندگانش بر قوم متغیر شد پس گفتند این چیست که کردیم که بنی اسرائیل را از بندگی خود رهائی دادیم ۶ پس عرابه خود را بیاراست و قوم خود را با خود برداشت ۷ و ششصد عرابه برگزیده برداشت و همه عرابهای مصر را و سرداران را بر جمیع آنها ۸ و خداوند دل فرعون پادشاه مصر را سخت ساخت تا بنی اسرائیل را تعاقب کرد و بنی اسرائیل بدست بلد بیرون رفتند ۹ و مصریان با تمامی اسبان و عرابهای

فِرْعَوْنَ و سوارانش و لشکرش در عقب ایشان تاخته
 بدیشان در رسیدند و قتیکه بکنار دریا نزد قَمُ الحیروت
 برابر بعل صنون فرود آمده بودند ۱۰ و چون فِرْعَوْنَ
 نزدیک شد بنی اسرائیل چشمن خود را بالا کرده دیدند
 که اینک مصریان از عقب ایشان می آیند پس بنی
 اسرائیل سخت بترسیدند و نزد خداوند فریاد برآوردند
 ۱۱ و بهوسی گفتند آیا در مصر قبرها نبود که ما را برداشته
 تا در صحرا ببریم این چیست بها کردی که ما را از
 مصر بیرون آوردی ۱۲ آیا این آن سخن نیست که بتو
 در مصر گفتیم که ما را بگذار تا مصریانرا خدمت
 کنیم زیرا که ما را خدمت مصریان بهتر است از مردن
 در صحرا ۱۳ موسی بنوم گفت مترسید بایستید و نجات
 خداوند را ببینید که امروز آنرا برای شما خواهد کرد
 زیرا مصریانرا که امروز دیدید تا بآبد دیگر نخواهید دید
 ۱۴ خداوند برای شما جنگ خواهد کرد و شما خاموش
 باشید ۱۵ و خداوند بهوسی گفت چرا نزد من
 فریاد میکنی بنی اسرائیل را بگو که کوچ کنند ۱۶ و اما
 تو عصای خود را برافراز و دست خود را بردریا دراز
 کرده آنرا منشق کن تا بنی اسرائیل از میان دریا برخشی

راه سپر شوند ۱۷ و اما من اینک دل مصریان را سخت
 میسازم تا از عقب ایشان بیایند و از فرعون و تمامی
 لشکرا و عرابها و سوارانش جلال خواهم یافت ۱۸ و
 مصریان خواهند دانست که من بیوه هستم و قتیکه از
 فرعون و عرابدهایش و سوارانش جلال یافته باشم ۱۹ و
 فرشته خدا که پیش اردوی اسرائیل میرفت حرکت کرده
 از عقب ایشان خرامید و ستون ابر از پیش ایشان نقل
 کرده در عقب ایشان بایستاد ۲۰ و میان اردوی مصریان
 و اردوی اسرائیل آمده از برای آنها ابر و تاریکی میبود
 و اینهارا در شب روشنائی میداد که تمامی شب نزدیک
 یکدیگر نیامدند ۲۱ پس موسی دست خود را بردریا دراز
 کرد و خداوند دریارا بیاد شرقی شدید تمامی آتش
 برگردانیده دریارا خشک ساخت و آب منشق گردید
 ۲۲ و بنی اسرائیل در میان دریا برخشکی میرفتند و آنها
 برای ایشان بر راست و چپ دیوار بود ۲۳ و مصریان
 با تمامی اسبان و عرابها و سواران فرعون از عقب
 ایشان ناخته به میان دریا درآمدند ۲۴ و درپاس سحری
 واقع شد که خداوند بر اردوی مصریان از ستون آتش
 و ابر نظر انداخت و اردوی مصریانرا آشفته کرد

۲۵ و چرخهای عرابهای ایشانرا بیرون کرد تا آنها را
 بسنگینی برانند و مصریان گفتند از حضور بنی اسرائیل
 بگریزم زیرا خداوند برای ایشان با مصریان جنگ
 میکند ۲۶ و خداوند به موسی گفت دست خود را
 بر دریا دراز کن تا آبها بر مصریان برگردد و بر عرابها
 و سواران ایشان ۲۷ پس موسی دست خود را بر دریا دراز
 کرد و بوقت طلوع صبح دریا بجزایران خود برگشت
 و مصریان بمقابلش کرمجختند و خداوند مصریانرا در میان
 دریا بزیر انداخت ۲۸ و آبها برگشته عرابها و سواران
 و تمام لشکر فرعون را که از عقب ایشان بدریا درآمده
 بودند بوشانید که یکی از ایشان هم باقی نماند ۲۹ اما
 بنی اسرائیل در میان دریا بخشکی رفتند و آبها برای
 ایشان دیواری بود بطرف راست و بطرف چپ ۳۰ و
 در آن روز خداوند اسرائیل را از دست مصریان خلاصی
 داد و اسرائیل مصریانرا بکنار دریا مرده دیدند
 ۳۱ و اسرائیل آنکار عظیمی را که خداوند بمصریان
 کرده بود دیدند و قوم از خداوند ترسیدند و به خداوند
 و به بنده او موسی ایمان آوردند

باب پانزدهم

۱ آنکاه موسی و بنی اسرائیل این سرود را برای خداوند
سراییده گفتند که

يَهُوَه را سرود میخوانم زیرا که باجلال مظفر شده است.

اسب و سوارش را بدریا انداخت

۲ خداوند قوّت و تسبیح من است.

واو نجات من گردیده است.

این خدای من است پس او را تعجید میکنم.

خدای پدر من است پس او را متعال میخوانم

۳ خداوند مرد جنگی است.

نام او يَهُوَه است

۴ عرابها و لشکر فِرْعَوْنَ را بدریا انداخت.

مبارزان بر کزیده او در دریای قلزم غرق شدند.

۵ لجهها ایشانرا پوشانید.

مثل سنك بزرغیها فرو رفتند.

۶ دست راست تو ای خداوند بقوّت جلیل گردیده.

دست راست تو ای خداوند دشمن را خورد شکسته است

۷ و بکثرت جلال خود خصمانرا منهدم ساخته.

غضب خود را فرستاده ایشانرا چون خاشاک سوزانیده.

۸ و بدقغه بینی تو آبها فرام کردید.

و موجها مثل توده بایستاد

و لجه در میان دریا منجمد کردید.

۹ دشمن گفت تعاقب می کنم و ایشانرا فرو میگیرم.

و غارنرا تقسم کرده جانم از ایشان سیر خواهد شد.

شمشیر خود را کشیده دست من ایشانرا هلاک خواهد

ساخت

۱۰ و چون بنقغه خود دمیدی دریا ایشانرا پوشانید.

مثل سرب در آبهای زور آور غرق شدند

۱۱ کیست مانند تو ای خداوند در میان خدایان.

کیست مانند تو جلیل در قدوسیت.

تو مهیب هستی در تسبیح خود و صانع عجائب

۱۲ چون دست راست خود را دراز کردی.

زمین ایشانرا فرو برد

۱۳ این قوم خویش را که فدیه دادی برحانیت خود

رهبری نمودی.

ایشانرا بقوت خویش بسوی مسکن قدس خود هدایت

کردی

۱۴ امّتها چون شنیدند مضطرب گردیدند.

لرزه بر سکنه فلسطین مستولی گردید

۱۵ آنکاه امرای آدوم درحیرت افتادند.

و اکابر موآبرا لرزه فرو گرفت و جمیع سکنه کنعان

کداخته گردیدند

۱۶ ترس و هراس ایشان را فرو گرفت.

از بزرگی بازوی تو مثل سنک ساکت شدند.

تا قوم تو ای خداوند عبور کنند.

تا این قومیکه تو خریده عبور کنند

۱۷ ایشانرا داخل ساخته درجبل مبراث خود غرس خواهی

کرد.

بمکانیکه تو ای خداوند مسکن خود ساخته.

یعنی آن مقام مقدسیکه دستهای تو ایجادند مستحکم

کرده است

۱۸ خداوند سلطنت خواهد کرد تا ابدالآباد

۱۹ زیرا که اسبهای فرعون با عرابها و سوارانش بدریا

درآمدند و خداوند آب دریا را برایشان برگردانید اما

بنی اسرائیل از میان دریا بخشکی رفتند ۲۰ و مریم نیبه

خواهر هارون دفرا بدست خود گرفته و همه زنان از

عقب وی دفعا گرفته رقص کنان بیرون آمدند ۲۱ پس
 مریم در جواب ایشان گفت خداوند را بسزائید زیرا که
 با جلال مظفر شده است اسب و سوارش را بدریا
 انداخت ۲۲ پس موسی اسرائیل را از بحر قلزم
 کوچانید و بصرای شور آمدند و سه روز در صحرا
 میرفتند و آب نیافتند ۲۳ پس بمارّه رسیدند و از آب
 مارّه نتوانستند نوشید زیرا که تلخ بود از این سبب
 آنرا مارّه نامیدند ۲۴ و قوم برموسی شکایت کرده
 گفتند چه بنوشم ۲۵ چون نزد خداوند استغاثه کرد
 خداوند درختی بدو نشان داد پس آنرا بآب انداخت
 و آب شیرین گردید و در آنجا فریضه و شریعتی برای
 ایشان قرار داد و در آنجا ایشانرا امتحان کرد ۲۶ و گفت
 هراینه اگر قول یهوه خدای خود را بشنوی و آنچه را
 در نظر او راست است بجا آوری و احکام او را بشنوی
 و تمامی فرایض او را نگاه داری هانا هیچ يك از همه
 مرضهائیرا که بر مصریان آورده ام بر تو نیاورم زیرا که
 من یهوه شما دهنده تو هستم ۲۷ پس به ابلیم
 آمدند و در آنجا دوازده چشمه آب و هفتاد درخت
 خرما بود و در آنجا نزد آب خیمه زدند

باب شانزدهم

۱ پس تمامی جماعت بنی اسرائیل از ایلم کوچ کرده
 بصرای سین که در میان ایلم و سیناء است در روز
 پانزدهم از ماه دوم بعد از بیرون آمدن ایشان از زمین
 مصر رسیدند ۲ و تمامی جماعت بنی اسرائیل در آن
 صحرا بر موسی و هارون شکایت کردند ۳ و بنی اسرائیل
 بدیشان گفتند کاش که در زمین مصر بدست خداوند
 مرده بودیم و قتیکه نزد دیکهای گوشت می شستیم و ما را
 سیر میخوردیم زیرا که ما را بدین صحرا بیرون آوردید
 تا تمامی این جماعت را بکرسنگی بکشید ۴ آنگاه خداوند
 بموسی گفت همانا من نان از آسمان برای شما بارانم
 و قوم رفته کفایت هر روز را در روزش گیرند تا ایشانرا
 امتحان کنم که بر شریعت من رفتار میکنند یا نه ۵ و واقع
 خواهد شد در روز ششم که چون آنچه را که آورده
 باشند درست نمایند همانا دوچندان آن خواهد بود که
 هر روز برمی چیدند ۶ و موسی و هارون بهمه بنی
 اسرائیل گفتند شامکاهان خواهید دانست که خداوند
 شما را از زمین مصر بیرون آورده است ۷ و بامدادان

جلال خداوند را خواهید دید زیرا که او شکایتی را که
 بر خداوند کرده اید شنیده است و ما چیستیم که بر ما
 شکایت میکند ۸ و موسی گفت این خواهد بود چون
 خداوند شامگاه شمارا گوشت دهد تا بخورید و بامداد
 نان تا سیر شوید زیرا خداوند شکایتهای شمارا که بروی
 کرده اید شنیده است و ما چیستیم . بر ما فی بلکه بر خداوند
 شکایت نموده اید ۹ و موسی بهارون گفت به تمامی
 جماعت بنی اسرائیل بگو بحضور خداوند نزدیک یبائید
 زیرا که شکایتهای شمارا شنیده است ۱۰ و واقع شد که
 چون هارون تمامی جماعت بنی اسرائیل سخن گفت بسوی
 صحرا نگر بستند و اینک جلال خداوند در ابر ظاهر شد
 ۱۱ و خداوند موسی را خطاب کرده گفت ۱۲ شکایتهای
 بنی اسرائیل را شنیده ام پس ایشانرا خطاب کرده بگو
 در عصر گوشت خواهید خورد و بامداد از نان سیر
 خواهید شد تا بدانید که من یهوه خدای شما هستم
 ۱۳ و واقع شد که در عصر سلوی برآمده لشکرگاه را
 پوشانیدند و بامداد آن شبم کردا کرد اُردو نشست
 ۱۴ و چون شبی که نشسته بود برخاست اینک بر روی
 صحرا چیزی دقیقی مدور و خورد مثل ژاله بر زمین

بود ۱۵ و چون بنی اسرائیل این را دیدند بیکدیگر گفتند که این من است. زیرا که ندانستند چه بود. موسی به ایشان گفت این آن نان است که خداوند به شما میدهد تا بخورید ۱۶ این است امری که خداوند فرموده است که هرکس بقدر خوراک خود از بن بگیرد یعنی يَكْ غُومَر برای هر نفر بحسب شمارۀ نفوس خویش هر شخص برای کسانی که در خیمه او باشند بگیرد ۱۷ پس بنی اسرائیل چنین کردند بعضی زیاد و بعضی کم برچیدند ۱۸ اما چون غُومَر پشودند آنکه زیاد برچیده بود زیاده نداشت و آنکه کم برچیده بود کم نداشت بلکه هرکس بقدر خوراکش برچیده بود ۱۹ و موسی بدیشان گفت زنهار کسی چیزی از این تا صبح نگاه ندارد ۲۰ لکن بهوسی کوش ندادند بلکه بعضی چیزی از آن تا صبح نگاه داشتند و کَرَمها بهم رسانیده متعفن گردید و موسی بدیشان خَشْمَنَّاك شد ۲۱ و هر صبح هرکس بقدر خوراک خود بر میچید و چون آفتاب گرم میشد میکداخت ۲۲ و واقع شد در روز ششم که نان مضاعف یعنی برای هر نفری دو غُومَر برچیدند پس همه رؤسای جماعت آمده موسی را خبر دادند ۲۳ او

بدیشان گفت این است آنچه خداوند گفت که فردا
 آرامی است و سبت مقدس خداوند پس آنچه برآتش باید
 سخت بیزید و آنچه در آب باید جوشانید بجوشانید و آنچه
 باقی باشد برای خود ذخیره کرده بجهته صبح نگاه دارید
 ۲۴ پس آنرا تا صبح ذخیره کردند چنانکه موسی فرموده بود
 و نه متعفن گردید و نه کرم در آن پیدا شد ۲۵ و موسی
 گفت امروز این را بخورید زیرا که امروز سبت خداوند
 است و در این روز آنرا در صحرا نخواهید یافت ۲۶ شش
 روز آنرا برچینید و روز هفتمین سبت است در آن
 نخواهد بود ۲۷ و واقع شد که در روز هفتم بعضی از
 قوم برای برچیدن بیرون رفتند اما نیافتند ۲۸ و خداوند
 بموسی گفت تا یکی از نگاه داشتن وصایا و شریعت
 من ابا مینمائید ۲۹ به بینید چونکه خداوند سبت را
 بشما بخشیده است از این سبب در روز ششم نان دو
 روز را بشما میدهد پس هرکس در جای خود بنشیند و در
 روز هفتم هیچ کس از مکانش بیرون نرود ۳۰ پس
 قوم در روز هفتمین آرام گرفتند ۳۱ و خاندان
 اسرائیل آنرا من نامیدند و آن مثل تخم کشنیز سفید بود
 و طعمش مثل قُرصهای عسل ۳۲ و موسی گفت این

امریست که خداوند فرموده است که عُمَری از آن
 پر کنی تا درنسلهای شما نگاه داشته شود تا آن نانرا به
 بینند که در صحرا و قتیکه شمارا از زمین مصر بیرون
 آوردم آنرا به شما خورانیدم ۲۴ پس موسی بهارون
 گفت ظرفی بکیر و عُمَری پر از من در آن بنه و آنرا
 بحضور خداوند بگذار تا درنسلهای شما نگاه داشته شود
 ۲۴ چنانکه خداوند به موسی امر فرموده بود هم چنان
 هارون آنرا پیش (تابوت) شهادت گذاشت تا نگاه
 داشته شود ۲۵ و بنی اسرائیل مدت چهل سال من را
 میخوردند تا بزمین آباد رسیدند یعنی تا بسرحدّ زمین
 کنعان داخل شدند خوراک ایشان من بود ۲۶ و اما
 عُمَر ده یک ایّنه است

باب هفدهم

۱ و تمامی جماعت بنی اسرائیل بحکم خداوند طیّ منازل
 کرده از صحری سِین کوچ کردند و در رفیدیم اردو زدند
 و آب نوشیدن برای قوم نمود ۲ و قوم با موسی منازعه
 کرده گفتند مارا آب بدهید تا بنوشیم. موسی بدیشان
 گفت چرا با من منازعه میکنید و چرا خداوندرا امتحان

مینائید ۲ و در آنجا قوم تشنه آب بودند و قوم بر موسی شکایت کرده گفتند چرا ما را از مصر بیرون آوردی تا ما و فرزندان و مواش ما را بتشنگی بکشی ۴ آنگاه موسی نزد خداوند استغاثه نموده گفت با این قوم حکم نزدیک است مرا سنگسار کند ۵ خداوند به موسی گفت پیش روی قوم برو و بعضی از مشایخ اسرائیل را با خود بردار و عصای خود را که بدان نهر را زدی بدست خود گرفته برو ۶ هانا من در آنجا پیش روی تو بر آن صخره که در حوریب است می ایستم و صخره را خواهی زد تا آب از آن بیرون آید و قوم بنوشند پس موسی بحضور مشایخ اسرائیل چنین کرد ۷ و آن موضع را مسه و مریبه نامید بسبب منازعه بنی اسرائیل و امتحان کردن ایشان خداوند را زیرا گفته بودند آیا خداوند در میان ما هست یا نه

۸ پس عمالیق آمده در رفیدیم با اسرائیل جنگ کردند و موسی بیوشع گفت مردان برای ما برگزین و بیرون رفته با عمالیق مقاتله نما و بامدادان من عصای خدا را بدست گرفته برقله کوه خواهم ایستاد ۱۰ پس بیوشع بطوریکه موسی او را امر فرموده بود کرد تا با عمالیق محاربه کند و موسی و هارون و حور برقله کوه برآمدند ۱۱ و واقع

شد که چون موسی دست خود را برمی افراشت اسرائیل غلبه
می یافتند و چون دست خود را فرو می گذاشت عمالیق چهره
میشدند ۱۲ و دستهای موسی سنگین شد پس ایشان سنگی
گرفته زیرش نهادند که بر آن بنشیند و هارون و خُور یکی
از این طرف و دیگری از آن طرف دستهای او را بر میداشتند
و دستهایش تا غروب آفتاب برقرار ماند ۱۳ و یوشع
عمالیق و قوم او را بدم شمشیر منهزم ساخت ۱۴ پس
خداوند به موسی گفت این را برای یادکاری در کتاب
بنویس و بسمع یوشع برسان که هر آینه ذکر عمالیق را از
زیر آسمان محو خواهم ساخت ۱۵ و موسی مذبحی بنا کرد
و آنرا *بِهَوَه نِسِی* نامید ۱۶ و گفت زیرا که دست بر تخت
خداوند است که خداوند را *جَنك* با عمالیق *نَسَلًا* بعد نسل
خواهد بود

باب هجدهم

۱ و چون *بَتْرُون* کاهن مدیان پدر زن موسی آنچه را که
خدا با موسی و قوم خود اسرائیل کرده بود شنید که
خداوند چگونه اسرائیل را از مصر بیرون آورده بود
۲ آنگاه *بَتْرُون* پدر زن موسی *صُفُورَه* زن موسی را برداشت

بعد از آنکه اورا پس فرستاده بود ۴ و دو پسر اورا که یکی را جَرشون نام بود زیرا گفت در زمین بیکانه غریب هستم ۵ و دیگر را اِلِیَازر نام بود زیرا گفت که خدای پدرم مددکار من بوده مرا از شمشیر فِرْعَوْن رها کنید ۶ پس بَتْرُون پدر زن موسی با پسران و زوجه اش نزد موسی بصحرا آمدند درجائی که او نزد کوه خیمه زده بود ۷ و موسی خبرداد که من بَتْرُون پدر زن تو با زن تو و دو پسرش نزد تو آمده ام ۸ پس موسی باستقبال پدر زن خود بیرون آمد و اورا تعظیم کرده بوسید و سلامتی یکدیگر را پرسیده بخیمه در آمدند ۹ و موسی پدر زن خود را از آنچه خداوند بَفِرْعَوْن و مصریان بخاطر اسرائیل کرده بود خبرداد و از نمائی مشقتی که در راه بدیشان واقع شده خداوند ایشانرا از آن رها کرده بود ۱۰ و بَتْرُون شاد گردید بسبب نمائی احسانی که خداوند به اسرائیل کرده و ایشانرا از دست مصریان رها کرده بود ۱۱ و بَتْرُون گفت متبارک است خداوند که شما را از دست مصریان و از دست فِرْعَوْن خلاصی داده است و قوم خود را از دست مصریان رها کرده ۱۲ الان دانستم که یَهُوه از جمیع خدایان بزرگتر است

خصوصاً در همان امری که برایشان تکبر میکردند ۱۲ و
 یثرون پدر زن موسی قربانی سوختنی و ذبایح برای خدا
 گرفت و هارون و جمیع مشایخ اسرائیل آمدند تا با
 پدر زن موسی بحضور خدایان بخورند ۱۳ بامدادان
 واقع شد که موسی برای داورئ قوم بنشست و قوم
 به حضور موسی از صبح تا شام ایستاده بودند ۱۴ و
 چون پدر زن موسی آنچه را که او بقوم میکرد دید گفت
 این چه کار است که تو با قوم می نمائی چرا تو تنها
 مینشینی و تمامی قوم نزد تو از صبح تا شام می ایستند
 ۱۵ موسی به پدر زن خود گفت که قوم نزد من می آیند
 تا از خدا مسئلت نمایند ۱۶ هر که ایشانرا دعوی شود
 نزد من می آیند و میان هر کس و همسایه اش دآوری میکنم
 و فرائض و شرایع خدا را بدیشان تعلیم میدهم ۱۷ پدر زن
 موسی بوی گفت کاری که تو میکنی خوب نیست
 ۱۸ هر آینه تو و این قوم نیز که با تو هستند خسته
 خواهید شد زیرا که این امر برای تو سنگین است تنها
 این را نمیتوانی کرد ۱۹ اکنون سخن مرا بشنو ترا بند
 میدهم و خدا با تو باد و تو برای قوم بحضور خدا باش
 و امور ایشانرا نزد خدا عرضه دار ۲۰ و فرائض
 و شرایع را بدیشان تعلیم ده و طریقی را که بدان میباید

رفتار نمود و عملی را که میباید کرد بدیشان اعلام نما
 ۲۱ و از میان تمامی قوم مردان قابل را که خدا ترس
 و مردان امین که از رشوت نفرت کنند جستجو کرده
 برایشان بکار تا رؤسای هزاره و رؤسای صده و رؤسای
 پنجاه و رؤسای ده باشند ۲۲ تا بر قوم پیوسته داوری
 نمایند و هر امر بزرگ را نزد تو بیاورند و هر امر کوچک را
 خود فیصل دهند بدین طور بار خود را سبک خواهی
 کرد و ایشان با تو متحمل آن خواهند شد ۲۳ اگر این
 کار را بکنی و خدا ترا چنین امر فرماید آنگاه یارای
 استقامت خواهی داشت و جمیع این قوم نیز بهمان خود
 به سلامتی خواهند رسید ۲۴ پس موسی سخن پدر زن
 خود را اجابت کرده آنچه او گفته بود بعمل آورد ۲۵ و
 موسی مردان قابل از تمامی اسرائیل انتخاب کرده ایشانرا
 رؤسای قوم ساخت رؤسای هزاره و رؤسای صده
 و رؤسای پنجاه و رؤسای ده ۲۶ و در داوری قوم
 پیوسته مشغول میبودند هر امر مشکل را نزد موسی میآوردند
 و هر دعوی کوچک را خود فیصل میدادند ۲۷ و موسی
 پدر زن خود را رخصت داد و او بولایت خود رفت

باب نوزدهم

۱ و درماه سیم از بیرون آمدن بنی اسرائیل از زمین مصر درهان روز بصرای سینا آمدند ۲ و از رفیدیم کوچ کرده بصرای سینا رسیدند و دریابان اردو زدند و اسرائیل در آنجا درمقابل کوه فرود آمدند ۳ و موسی نزد خدا بالا رفت و خداوند از میان کوه اورا ندا در داد و گفت بخاندان یعقوب چنین بگو و بنی اسرائیل را خبر بده ۴ شما آنچه را که من به مصریان کردم دیده اید و چگونه شما را بر بالهای عقاب برداشته نزد خود آورده ام ۵ و اکنون اگر آواز مرا فی الحقیقه بشنوید و عهد مرا نگاه دارید همانا خزانه خاص من از جمیع قومها خواهید بود زیرا که تمامی جهان از آن من است ۶ شما برای من مملکت گهنة و امت مقدس خواهید بود. این است آن سخنانیکه به بنی اسرائیل میباید گفت ۷ پس موسی آمده مشایخ قومرا خواند و همه این سخنانرا که خداوند اورا فرموده بود برایشان القا کرد ۸ و تمامی قوم بیک زبان در جواب گفتند آنچه خداوند امر فرموده است خواهیم کرد و موسی سخنان قومرا باز

بچداوند عرض کرد ۹ و خداوند بموسی گفت اینک من
 درابر مظلّم نزد تو میآیم تا هنگامیکه بتو سخن گویم قوم
 بشنوند و برتو نیز همیشه ایمان داشته باشند پس موسی
 سخنان قوم را بچداوند باز گفت ۱۰ خداوند بموسی
 گفت نزد قوم برو و ایشانرا امروز و فردا تقدیس
 نما و ایشان رخت خود را بشویند ۱۱ و در روز سیم
 مهیا باشند زیرا که در روز سیم خداوند درنظر تمامی
 قوم بزکوه سینا نازل شود ۱۲ و حدود براس قوم ازهر
 طرف قرار ده و بکو باحذر باشید از اینکه بفراز کوه
 برآئید یا دامنه آنرا لمس نمائید زیرا هرکه کوه را لمس
 کند هراینه کشته شود ۱۳ دست برآن گذارده نشود
 بلکه یا سنکسار شود یا به تیر کشته شود خواه بهایم
 باشد خواه انسان زنده نماند اما چون کرّنا نواخته شود
 ایشان بکوه برآیند ۱۴ پس موسی از کوه نزد قوم فرود
 آمده قوم را تقدیس نمود و رخت خود را شستند ۱۵ و
 بقوم گفت در روز سیم حاضر باشید و بزنان نزدیکی
 متّئید ۱۶ و واقع شد در روز سیم بوقت طلوع صبح که
 رعدها و برقها و ابر غلیظ بر کوه پدید آمد و آواز
 کرّنای بسیار سخت بطوریکه تمامی قوم که در لشکرگاه

بودند بلرزیدند ۱۷ و موسی قوم را برای ملاقات خدا
از لشکرگاه بیرون آورد و در پایان کوه ایستادند
۱۸ و تمامی کوه سینا را دود فرو گرفت زیرا خداوند
در آتش بر آن نزول کرد و دودش مثل دود کوره بالا
میشد و تمامی کوه سخت متزلزل گردید ۱۹ و چون آواز
گرتنا زیاده و زیاده سخت نواخته میشد موسی سخن گفت
و خدا او را بزبان جواب داد ۲۰ و خداوند بر کوه سینا
برقعه کوه نازل شد و خداوند موسی را بقعه کوه خواند
و موسی بالا رفت ۲۱ و خداوند به موسی گفت پائین برو
و قوما قدغن نما مبادا نزد خداوند برای نظر کردن
از بد تجاوز نمایند که بسیاری از ایشان هلاک خواهند شد
۲۲ و گهنة نیز که نزد خداوند میآیند خویشتر را تقدیس
نمایند مبادا خداوند برایشان هجوم آورد ۲۳ موسی بخداوند
گفت قوم نمیتوانند بفراز کوه سینا آیند زیرا که تو ما را
قدغن کرده گفتی کوه را حدود قرار ده و آنرا تقدیس
نما ۲۴ خداوند ویرا گفت پائین برو و تو و هارون
همراهت برآئید اما گهنة و قوم از حد تجاوز نمایند تا نزد
خداوند بالا بیایند مبادا برایشان هجوم آورد ۲۵ پس
موسی نزد قوم فرود شده بدیشان سخن گفت

باب بیستم

۱ و خدا نکلّم فرمود و همّۀ این کلمات را بگفت
 ۲ من هستم یهوه خدای تو که ترا از زمین مصر و از
 خانه غلامی بیرون آوردم ۳ ترا خدایان دیگر غیر
 از من نباشد ۴ صورتی تراشیده و هیچ تمثالی از
 آنچه بالا در آسمانست و از آنچه پایین در زمین است
 و از آنچه در آب زیر زمینست برای خود مساز ۵ نزد
 آنها سجده مکن و آنها را عبادت مکن زیرا من که یهوه
 خدای تو میباشم خدای غیور هستم که انتقام گناه پدرانرا
 از پسران تا پشت سیم و چهارم از آنانیکه مرا دشمن
 دارند میگیرم ۶ و تاهزار پشت بر آنانیکه مرا دوست
 دارند و احکام مرا نگاه دارند رحمت می کنم ۷ نام
 یهوه خدای خود را بیاطل مبر زیرا خداوند کسیرا که
 اسم او را بیاطل برد بی گناه نخواهد شمرد ۸ روز
 سبت را یاد کن تا آنرا تقدیس نمائی ۹ شش روز مشغول
 باش و همّۀ کارهای خود را بجا آور ۱۰ اما روز هفتمین
 سبت یهوه خدای تو است . در آن هیچ کار مکن تو
 و پسر و دختر و غلامت و کنیزت و بهیماهات و مهمان
 تو که درون دروازه های تو باشد ۱۱ زیرا که در شش

روز خداوند آسمان و زمین و دریا و آنچه را که در
 آنها است بساخت و در روز هفتم آرام فرمود از این
 سبب خداوند روز هفتم را مبارك خوانده آنرا تقدیس
 نمود ۱۲ پدر و مادر خود را احترام نما تا روزهای
 تو در زمینی که یهوه خدایت بتو می بخشد دراز شود
 ۱۳ قتل مکن ۱۴ زنا مکن ۱۵ دزدی مکن
 ۱۶ بر همسایه خود شهادت دروغ مده ۱۷ بخانه
 همسایه خود طمع موز و بزب همسایه ات و غلامش
 و کنیزش و گاوش و الاغش و به هیچ چیزی که از آن
 همسایه تو باشد طمع مکن ۱۸ و جمیع قوم رعدها
 و زبانهای اتش و صدای کرنا و کوه را که پر از دود
 بود دیدند و چون قوم این را بدیدند لرزیدند و از دور
 بایستادند ۱۹ و بهوسی گفتند تو بها سخن بگو و خواهیم
 شنید اما خدا بها نه گوید مبادا بهیرم ۲۰ موسی بقوم
 گفت مترسید زیرا خدا برای امتحان شما آمده است تا
 ترس او پیش روی شما باشد و گناه نکید ۲۱ پس قوم
 از دور ایستادند و موسی بظلمت غلیظ که خدا در آن
 بود نزدیک آمد ۲۲ و خداوند بهوسی گفت به
 بنی اسرائیل چنین بگو شما دیدید که از آسمان بشما سخن

گفتم ۲۳ با من خدایان نقره مسازید و خدایان طلا
 برای خود مسازید ۲۴ مذبحی از خاك برای من بساز
 و قربانیهای سوختنی خود و هدایای سلامتی خود را از
 گد و رمة خویش بر آن بگذران در هر جائی که یدکاری
 برای نام خود سازم نزد تو خواهم آمد و ترا برکت خواهم
 داد ۲۵ و اگر مذبحی از سلك برای من سازی آنرا از
 سنگهای تراشیده بنا مکن زیرا اگر افرار خود را بر آن
 بلند کردی آنرا نجس خواهی ساخت ۲۶ و بر مذبح من از
 پلنها بالا مرو مادا عورت تو بر آن مکشوف شود

باب بیست و یکم

۱ و این است احکامیکه پیش ایشان میگذاری ۲ اگر
 غلام عبری بخری شش سال خدمت کند و در هفتمین بی
 قیمت آزاد بیرون رود ۳ اگر تنها آمده تنها بیرون
 رود و اگر صاحب زن بوده زنش همراه او بیرون رود
 ۴ اگر آقایش زنی بدو دهد و پسران یا دختران برایش
 بزاید آنکاه زن و اولادش از آن آقايش باشند و آن مرد
 تنها بیرون رود ۵ لیکن هرگاه آنغلام بگوید که هرآینه
 آقام و زن و فرزندان خود را دوست میدارم و نمیخواهم
 که آزاد بیرون روم ۶ آنکاه آقايش او را بحضور خدا

بیاورد و او را نزدیک در یا قایمه در برساند و آقايش
 كوش او را با درفشى سوراخ كند و او ويرا هميشه بندكى
 نمايد ۱۷ اما اگر شخصى دختر خود را بكينزى
 بفروشد مثل غلامان بيرون نرود ۱۸ هرگاه بنظر آقايش
 كه او را براى خود نام زد كرده است ناپسند آيد بگذارد
 كه او را فديه دهند اما هيچ حق ندارد كه او را بقوم
 بيكانه بفروشد زيرا كه بدو خيانت كرده است ۹ و هرگاه
 او را به پسر خود نامزد كند موافق رسم دختران با او
 عمل نمايد ۱۰ اگر زنى ديكر براى خود كيرد آنگاه
 خوراك و لباس و مباشرت او را كم نكند ۱۱ و اگر اين
 سه چيز را براى او نكند آنگاه بى قيمت و رايگان بيرون
 رود ۱۲ هر كه انسانى را بزند و او بميرد هراينه
 كشته شود ۱۳ اما اگر قصد او نداشت بلكه خدا ويرا
 بدستش رسانيد آنگاه مكافى براى تو معين كنم تا بدانجا
 فرار كند ۱۴ ليكن اگر شخصى عمدا بر همسايه خود آيد
 تا او را بمكر بكشد آنگاه او را از مزيج من كشيده بقتل
 برسان ۱۵ و هر كه پدر يا مادر خود را زند هراينه
 كشته شود ۱۶ و هر كه آدمى را بدزدد و او را
 بفروشد يا دردستش يافت شود هراينه كشته شود
 ۱۷ و هر كه پدر يا مادر خود را لعنت كند هراينه كشته

شود ۱۸ و اگر دو مرد نزاع کنند و یکی دیگری را
 بسنگ یا بمشت زند و او نمیرد لیکن بستری شود
 ۱۹ اگر برخیزد و با عصا بیرون رود آنکاه زننده او
 بی گناه شمرده شود اما عوض بیکارش را ادا نماید
 و خرج معالجه او را بدهد ۲۰ و اگر کسی غلام
 یا کنیز خود را بعضا بزند و او زیر دست او بمیرد هرآینه
 انتقام او گرفته شود ۲۱ لیکن اگر يك دو روز زنده
 بماند از او انتقام کشیده نشود زیرا که زر خرید اوست
 ۲۲ و اگر مردم جنگ کنند و زنی حامله را بزند و اولاد او
 سقط گردد و ضرری دیگر نشود البته غرامتی بدهد موافق
 آنچه شوهر زن بدو گذارد و بحضور داوران ادا نماید
 ۲۳ و اگر ادبیتی دیگر حاصل شود آنکاه جانی بعوض
 جان بده ۲۴ و چشم بعوض چشم و دندان به عوض
 دندان و دست بعوض دست و پا بعوض پا ۲۵ و داغ
 بعوض داغ و زخم بعوض زخم و لطمه بعوض لطمه
 ۲۶ و اگر کسی چشم غلام یا چشم کنیز خود را بزند که
 ضایع شود او را بعوض چشمش آزاد کند ۲۷ و اگر
 دندان غلام یا دندان کنیز خود را بیندازد او را بعوض
 دندانش آزاد کند ۲۸ و هرگاه گاوی بشاخ خود
 مردی یا زنی را بزند که او بمیرد گاوی را البته سنگسار

کنند و کوشش را نخورند و صاحب کاو بیکناه باشد
 ۲۹ و لیکن اگر کاو قبل از آن شاخ زن میبود و صاحبش
 آگاه بود و آنرا نگاه نداشت و او مردی یا زنی را کشت
 ساورا سنگسار کنند و صاحبش را نیز بقتل رسانند
 ۳۰ و اگر دیه براو گذاشته شود آنگاه برای فدیۀ جان
 خود هر آنچه براو مقرر شود ادا نماید ۳۱ خواه پسر خواه
 دختر را شاخ زده باشد بحسب این حکم یا او عمل کند
 ۳۲ اگر کاو غلامی یا کنیز را بزند سی مثقال نقره بصاحب
 او داده شود و کاو سنگسار شود ۳۳ و اگر
 کسی چاهی کناید یا کسی چاهی حفر کند و آنرا نپوشاند
 و گاوی یا الاغی در آن افتد ۳۴ صاحب چاه عوض او را
 بدهد و قیمتش را بصاحبش ادا نماید و میتۀ از آن او
 باشد ۳۵ و اگر کاو شخصی کاو همسایۀ او را بزند
 و آن بمیرد پس کاو زنده را بفروشند و قیمت آنرا تقسیم
 کنند و میتۀ را نیز تقسیم نمایند ۳۶ اما اگر معلوم بوده
 باشد که آن کاو قبل از آن شاخ زن میبود و صاحبش
 آنرا نگاه نداشت البتہ کاو بعوض کاو بدهد و میتۀ از
 آن او باشد

باب بیست و دوم

۱ اگر کسی گاوی یا کوسفندی بدزدد و آنرا بکشد یا بفروشد بعوض کو پنج گاو و بعوض کوسفند چهار کوسفند بدهد ۲ اگر دزدی در رخته کردن گرفته شود و او را بزنند بطوری که بمیرد باز خواست خون برای او نباشد ۳ اما اگر آفتاب بر او طلوع کرد باز خواست خون برای او هست الله مکافات باید داد و اگر چیزی ندارد بعوض دزدی که کرد فروخته شود ۴ اگر چیزی دزدیده شده از گاو یا الاغ یا کوسفند زنده در دست او یافت شود دوقابل آنرا رد کند ۵ اگر کسی مرتعی یا ناکستان را بچراند یعنی مواشی خود را براند تا مرتع دیگر را بچراند از نیکوترین مرتع و از بهترین ناکستان خود عوض بدهد ۶ اگر آتشی بیرون رود و خارها را فرا گیرد و بافه های غله یا خوشه های نادروده یا مزرعه سوخته گردد هر که آتش را افروخته است البته عوض بدهد ۷ اگر کسی پول یا اسباب نزد همسایه خود امانت گذارد و از خانه آن شخص دزدیده شود هرگاه دزد پیدا شود دو چندان رد نماید ۸ و اگر دزد گرفته نشود آنگاه صاحب خانه را مجبور حکام بیاورند

تا حکم شود که آیا دست خود را بر اموال همسایه خویش
 دراز کرده است یا نه ۹ در هر خیانتی از کاو و الاغ
 و کوسند و رخت و هر چیز کم شده که کسی بر آن ادعا
 کند امر هر دو بحضور خدا برده شود و برکناه هر کدام
 که خدا حکم کند دو چندان به همسایه خود رد نماید
 ۱۰ اگر کسی الاغی یا کاوی یا کوسندی یا جانوری دیگر
 به همسایه خود امانت دهد و آن بمیرد یا پایش شکسته شود
 یا دزدیده شود و شاهی نباشد ۱۱ قسم خداوند در میان
 هر دو نهاده شود که دست خود را به مال همسایه خویش
 دراز نکرده است پس مالکش قول بکند و او عوض ندهد
 ۱۲ لیکن اگر از او دزدیده شد بصاحبش عوض باید داد
 ۱۳ و اگر دریده شد آنرا برای شهادت بیاورد و برای
 دریده شده عوض ندهد ۱۴ و اگر کسی حیوانی از
 همسایه خود عاریت گرفت و بای آن شکست یا مرد
 و صاحبش همراهش نبود البته عوض باید داد ۱۵ اما
 اگر صاحبش همراهش بود عوض نباید داد و اگر کرایه
 شد برای کرایه آمده بود ۱۶ اگر کسی دختر را
 که نامزد نبود فریب داده با او همبستر شد البته میباید
 او را زن منکوحه خویش سازد ۱۷ و هرگاه پدرش راضی

نباشد که اورا بدو دهد موافق مهر دوشیزگان نقدی بدو

باید داد ۱۸ زن جادوگر را زنده مگذار

۱۹ هر که با حیوانی مقاربت کند هرآینه گشته شود

۲۰ هر که برای خدای غیر از یهوه و بس قربانی

گذراند البته هلاک گردد ۲۱ غریبی را اذیت مرسانید

۲۲ و براو ظلم مکنید زیرا که در زمین مصر غریب بودید

۲۳ بر بیوه زنی یا یتیمی ظلم مکنید و هرگاه براو ظلم کردی

و او نزد من فریاد برآورد البته فریاد اورا مستجاب

خواهم فرمود ۲۴ و خشم من مشتعل شود و شارا بشمشیر

خواهم کشت و زنان شما بیوه شوند و پسران شما یتیم

۲۵ اگر نقدی بنفقیری از قوم من که همسایه تو باشد

قرض دادی مثل رباخوار با او رفتار مکن و هیچ سود

براو مگذار ۲۶ اگر رخت همسایه خود را بکرو گرفتی

آنها قبل از غروب آفتاب بدورد کن ۲۷ زیرا که آن

فقط پوشش او و لباس برای بدن اوست پس در چه چیز

بخوابد و اگر نزد من فریاد برآورد هرآینه اجابت خواهم

فرمود زیرا که من کریم هستم ۲۸ بخدا ناسزا مگو

و رئیس قوم خود را لعنت مکن ۲۹ درآوردن نوبر غله

و عصیر رز خود تأخیر منما و نخست زاده پسران خود را

بمن بده ۳۰ با کاوآن و کوسفندان خود چنین بکن هفت

روز نزد مادر خود بهاند و در روز هشتمین آنرا بمن
 بده ۲۱ و برای من مردان مقدس باشید و کوشتیرا که
 در صحرا دریده شود مخورید آنرا نزد سکان بیندازید

باب بیست و سیم

۱ خبر باطل را انتشار مده و با شیران همدستان
 مشو که شهادت دروغ دهی ۲ پیروی بسیاری برای عمل
 بد مکن و در مراغه محض متابعت کثیری سختی برای
 انحراف حق مگو ۳ و در مراغه فقیر نیز طرف داری
 او منما ۴ اگر کاو یا الاغ دشمن خود را یافتی که کم
 شده باشد البته آنرا نزد او باز بیاور ۵ اگر الاغ دشمن
 خود را زیر بارش خوابیده یافتی و از کشادن او روگردان
 هستی البته آنرا همراه او باید بکشائی ۶ حق
 فقیر خود را در دعوی او منحرف مساز ۷ از امر دروغ
 اجتناب نما و بیکناه و صالحرا بقتل مرسان زیرا که
 ظالم را عادل نخواهم شمرد ۸ و رشوت مخور زیرا که
 رشوت بینایانرا کور میکند و سخن صدیقانرا کج می سازد
 ۹ و بر شخص غریب ظلم نما زیرا که ازدل غریبان
 خبر دارید چونکه در زمین مصر غریب بودید
 ۱۰ و شش سال مزرعه خود را بکار و محصولشرا جمع

کن ۱۱ لیکن در هفتمین آنرا بگذار و ترك كن تا
 فقيران قوم تو از آن بخورند و آنچه از ایشان باقی ماند
 حیوانات صحرا بخورند هم چنین با ناکستان و درختان
 زنبون خود عمل نما ۱۲ شش روز بشغل خود پرداز
 و در روز هفتمین آرام کن تا کاهوت و لاغت آرام
 گیرند و پسر کیزرت و مهمانت استراحت کنند ۱۳ و
 آنچه را به شما گفته ام نگاه دارید و نام خدایان غیرا
 ذکر نکنید از زیانت شنیده نشود ۱۴ در هر سال
 سه مرتبه عید برای من نگاه دار ۱۵ عید فطیر را نگاه دار
 و چنانکه ترا امر فرموده ام هفت روز نان فطیر بخور
 در زمان معین در ماه اییب زیرا که در آن از مصر بیرون
 آمدی و هیچ کس بحضور من نهد دست حاضر نشود
 ۱۶ و عید حصاد نوب غلات خود را که در مزرعه کاشته
 و عید جمع را در آخر سال وقتی که حاصل خود را از
 صحرا جمع کرده ۱۷ در هر سال سه مرتبه همه ذکران
 بحضور خداوند یهوه حاضر شوند ۱۸ خون قربانی
 مرا با نان خمیر مایه دار مکذران و پیه عید من تا صبح
 باقی نماند ۱۹ نوب نخستین زمین خود را بخانه یهوه خدای
 خود بیاور و بزغال را در شیر مادرش میز ۲۰ اینک
 من فرشته پیش روی تو میفرستم تا ترا در راه محافظت

نبوده بدان مکانی که مهیا کرده‌ام برساند ۲۱ از او
 باحذر باش و آواز او را بشنو و از او تهرّد منّا زیرا
 که اهان شمارا نخواهد آمرزید چونکه نام من در اوست
 ۲۲ و اگر قول او را شنیدی و آنچه گفته‌ام عمل نمودی
 هر آینه دشمن دشمنانت و مخالف مخالفانت خواهم بود
 ۲۳ زیرا فرشته من پیش روی تو میرود و ترا به اموریان
 و حِثّیان و فِرِزّیان و کنعانیان و حوّیان و یوُسیان
 خواهد رسانید و ایشانرا هلاک خواهم ساخت ۲۴ خدایان
 ایشانرا سجده منّا و آنها را عبادت مکن و موافق کارهای
 ایشان مکن البتّه آنها را منهدم ساز و بتهای ایشانرا
 بشکن ۲۵ و بپوّه خدای خود را عبادت نمائید نانا
 و آب ترا برکت دهد و بیماری را از میان تو دور
 خواهم کرد ۲۶ و در زمینت سَفَط کننده و نازاد نخواهد بود
 و شمارّه روزهایت را تمام خواهم کرد ۲۷ و خوف
 خود را پیش روی تو خواهم فرستاد و هر قومیرا که بدیشان
 برسی متخیر خواهم ساخت و جمیع دشمنانت را پیش تو
 روگردان خواهم ساخت ۲۸ و زنبورها پیش روی تو
 خواهم فرستاد تا حوّیان و کنعانیان و حِثّیان را از حضور
 برانند ۲۹ ایشانرا در یکسال از حضور تو نخواهم راند
 مبادا زمین ویران گردد و حیوانات صحرا بر تو زیاده

شوند ۲۰ ایشانرا از پیش روی تو بدتدریج خواهم راند
 تا کثیر شوی و زمین را متصرف کردی ۲۱ و حدود ترا
 از بحر قلزم تا بحر فلسطین و از صحرا تا نهر فرات
 قرار دهم زیرا ساکنان آن زمین را بدست شما خواهم سپرد
 و ایشانرا از پیش روی خود خواهی راند ۲۲ با ایشان
 و با خدایان ایشان عهد میند ۲۳ در زمین تو ساکن
 نشوند مبادا ترا برمن عاصی گردانند و خدایان ایشانرا
 عبادت کنی و دامی برای تو باشد

باب بیست و چهارم

۱ و موسی گفت نزد خداوند بالا بیا تو و هارون
 و ناداب و آیهو و هفتاد نفر از مشایخ اسرائیل و از
 دور سجده کنید ۲ و موسی تنها نزدیک خداوند بیاید
 و ایشان نزدیک نیابند و قوم همراه او بالا نیاید
 ۳ پس موسی آمده همه سخنان خداوند و همه این
 احکام را بقوم باز گفت و تمامی قوم بیک زبان در جواب
 گفتند همه سخنانیکه خداوند گفته است بجا خواهیم
 آورد ۴ و موسی تمامی سخنان خداوند را نوشت و بامدادان
 برخاسته مذبحی دریای کوه و دوازده ستون موافق دوازده

سبط اسرائیل بنانهاد ۵ و بعضی از جوانان بنی اسرائیل را
فرستاد و قربانیهای سوختنی گذرانیدند و قربانیهای
سلامتی از گاوان برای خداوند ذبح کردند ۶ و موسی
نصف خونرا گرفته در لکنها ریخت و نصف خونرا بر مذبح
پاشید ۷ و کتاب عهدرا گرفته بسمع قوم خواند پس
گفتند هر آنچه خداوند گفته است خواهیم کرد و گوش
خواهیم گرفت ۸ و موسی خونرا گرفت و بر قوم پاشیده
گفت اینک خون آن عهدی که خداوند بر جمیع این
سخنان با شما بسته است ۹ و موسی با هارون و ناداب
و آبیهو و هتاد نفر از مشایخ اسرائیل بالا رفت
۱۰ و خدای اسرائیل را دیدند و زیر پایهای مثل
صنعتی از یاقوت کبود شفاف و مانند ذات آسمان در صفا
۱۱ و بر سروران بنی اسرائیل دست خودرا نکذارد پس
خدارا دیدند و خوردند و آشامیدند ۱۲ و خداوند
به موسی گفت نزد من بکوه بالا بیا و آنجا باش تا لوحهای
سنگی و تورات و احکامیرا که نوشته ام تا ایشانرا تعلیم
نمائی بتودهم ۱۳ پس موسی با خادم خود یوشع برخاست
و موسی بکوه خدا بالا آمد ۱۴ و به مشایخ گفت برای ما
در اینجا توقف کنید تا نزد شما برگردیم همانا هارون و حور

با شما میباشد پس هر که امری دارد نزد ایشان برود
 ۱۵ و چون موسی بفراز کوه برآمد آب کوه را فرو گرفت
 ۱۶ و جلال خداوند بر کوه سینا قرار گرفت و شش روز
 ابر آنها بپوشانید و روز هفتمین موسی را از میان ابر ندا
 در داد ۱۷ و منظر جلال خداوند مثل آتش سوزنده
 در نظر بنی اسرائیل برقعه کوه بود ۱۸ و موسی بپایان
 ابر داخل شده بفراز کوه برآمد و موسی چهل روز و
 چهل شب در کوه ماند

باب بیست و پنجم

۱ خداوند موسی را خطاب کرده گفت ۲ به بنی اسرائیل
 بگو که برای من هدایا بیاورند از هر که بمیل دل
 بیاورد هدایای مرا بگیری ۳ و این است هدایا که
 از ایشان می گیری طلا و نقره و برنج ۴ و لاجورد
 و ارغوان و قرمز و کتان نازک و پشم بز ۵ و پوست
 قوچ سرخ شده و پوست خز و چوب شطیم ۶ و روغن
 برای چراغها و ادویه برای روغن مسح و برای بخور
 معطر ۷ و سنگهای عقیق و سنگهای مرصعی برای اینود
 و سینه بند ۸ و مقامی و مقدسی برای من بسازند تا

درمیان ایشان ساکن شوم ۹ موافق هر آنچه بتو نشان دهم
از نمونه مسکن و نمونه جمیع اسبابش همچنین
بسازید ۱۰ و تابوتی از چوب شطیم بسازند که
طولش دو ذراع و نیم و عرضش يك ذراع و نیم و بلندیش
يك ذراع و نیم باشد ۱۱ و آرا بطلای خالص بیوشان
آنها از درون و بیرون بیوشان و برزبرش بهر طرف
تاجی زرین بساز ۱۲ و برایش چهار حلقه زرین
بریز و آنها را بر چهار قابله اش بگذار دو حلقه بر يك
طرفش و دو حلقه بر طرف دیگر ۱۳ و دو عصا از چوب
شطیم بساز و آنها را بطلا بیوشان ۱۴ و آن عصاها را
در حلقه هایی که بر طرفین تابوت باشد بگذاران تا تابوت را
بآنها بردارند ۱۵ و عصاها در حلقه های تابوت بمانند
و از آنها برداشته نشود ۱۶ و آن شهادتیرا که بتو
میدهم در تابوت بگذار ۱۷ و تخت رحمت را از طلای
خالص بساز طولش دو ذراع و نیم و عرضش يك ذراع
و نیم ۱۸ و دو کروی از طلا بساز آنها را از چرخکاری
از هر دو طرف تخت رحمت بساز ۱۹ و يك کروی
در این سر و کروی دیگر در آن سر بساز کروی آن را از
تخت رحمت برهد و طرفش بساز ۲۰ و کروی آن را بالهای
خود را برزبر آن بپهن کنند و تخت رحمت را بالهای

خود بپوشانند و رویهای ایشان بسوی يك ديگر باشد
و رویهای کروییان بطرف تحت رحمت باشد ۲۱ و تخت
رحمت را بر روی تابوت بگذار و شهادتیرا که بتو میدهم
در تابوت بنه ۲۲ و در آنجا با تو ملاقات خواهم کرد
و از بالای تحت رحمت از میان دو کروی که بر تابوت
شهادت میباشند با تو سخن خواهم گفت درباره همه
اموریکه بجهت بنی اسرائیل ترا امر خواهم فرمود

۲۳ و خوانی از چوب شطم بساز که طولش دو ذراع
و عرضش يك ذراع و بلندیش يك ذراع و نیم باشد
۲۴ و آنرا بطلای خالص بپوشان و ناجی از طلا بهر طرفش
بساز ۲۵ و حاشیه بقدر چهار انگشت باطرافش بساز
و برای حاشیهاش ناجی زرین از هر طرف بساز ۲۶ و
چهار حلقه زرین برایش بساز و حلقهها را بر چهار
کوشه چهار قابلهاش بگذار ۲۷ و حلقهها در برابر
حاشیه باشد تا خانهها باشد بجهت عصاها برای برداشتن
خوان ۲۸ و عصاها را از چوب شطم بساز و آنها را
بطلا بپوشان تا خوانرا بدانها بدارند ۲۹ و صحنها
و کاسها و جامنها و پالهایشرا که بآنها هدایای
ریختنی میریزند بساز آنها را از طلای خالص بساز ۳۰ و
نان تقدّم را بر خوان همیشه بحضور من بگذار ۳۱ و

چراغدانی از طلای خالص بساز و از چرخکاری چراغدان ساخته شود قاعده اش و پایه اش و پیاله اش و سیبهایش و کلپایش از همان باشد ۲۲ و شش شاخه از طرفینش بیرون آید یعنی سه شاخه چراغدان از یک طرف و سه شاخه چراغدان از طرف دیگر ۲۳ سه پیاله بادامی با سیبی و کلی در یک شاخه و سه پیاله بادامی با سیبی و کلی در شاخه دیگر و هم چنین در شش شاخه که از چراغدان بیرون می آید ۲۴ و در چراغدان چهار پیاله بادامی با سیبها و کلپهای آنها باشد ۲۵ و سیبی زیر دوشاخه آن و سیبی زیر دوشاخه آن و سیبی زیر دوشاخه آن بر شش شاخه که از چراغدان بیرون می آید ۲۶ و سیبها و شاخهایش از همان باشد یعنی از یک چرخکاری طلای خالص ۲۷ و هفت چراغ برای آن بساز و چراغهایش را بر بالای آن بگذار تا پیش روی آنها روشنائی دهند ۲۸ و کل کیرها و سنبه هایش از طلای خالص باشد ۲۹ خودش با همه اسبابش از یک وزنه طلای خالص ساخته شود ۳۰ و آگاه باش که آنها را موافق نمونه آنها که در کوه بتو نشان داده شد بسازی

باب بیست و هشتم

۱ و مسکن را از ده پرده کتان نازک تابیده و لاجورد و ارغوان و قرمز بساز. با کروبیان از صنعت نساج ماهر آنها را ترتیب نما ۲ طول يك پرده بیست و هشت ذراع و عرض يك پرده چهار ذراع و همه پرده‌ها را يك اندازه باشد ۳ پنج پرده با یکدیگر پیوسته باشد و پنج پرده با یکدیگر پیوسته ۴ و مادکیهای لاجورد برکار هر پرده بربل پیوستگی بساز و برکار پرده بیرونی در پیوستگی دوم چنین بساز ۵ پنجاه مادکی در يك پرده بساز و پنجاه مادکی درکار پرده که در پیوستگی دوم است بساز بقسمیکه مادکیها مقابل يك دیگر باشد ۶ و پنجاه تکه زرین بساز و پرده‌ها را به تکه‌ها با یکدیگر پیوسته ساز تا مسکن يك باشد ۷ و خیمه بالای مسکن را از بردهای پشم بز بساز و برای آن یازده پرده درست کن ۸ طول يك پرده سی ذراع و عرض يك پرده چهار ذراع و اندازه هر یازده پرده يك باشد ۹ و پنج پرده را جدا و شش پرده را جدا پیوسته ساز و پرده ششم را پیش روی خیمه دولا کن ۱۰ و پنجاه مادکی برکار پرده که در پیوستگی بیرونست بساز و پنجاه مادکی برکار پرده که در پیوستگی

دوم است ۱۱ و پنجاه تکه برنجین بساز و تکهارا در مادکها بگذران و خیمه را با هم پیوسته ساز تا يك باشد ۱۲ و زیادتی پردهای خیمه که باقی باشد یعنی نصف برده که زیاده است از پشت خیمه آویزان شود ۱۳ و ذراعی از این طرف و ذراعی از آن طرف که در طول پردهای خیمه زیاده باشد برطرفین مسکن از هر دو جانب آویزان شود تا آنرا پیوشد ۱۴ و پوششی برای خیمه از پوست قوچ سرخ شده بساز و پوششی از پوست خز برزبر آن ۱۵ و تخته‌های قائم از چوب شعلیم برای مسکن بساز ۱۶ طول هر تخته ده ذراع و عرض هر تخته يك ذراع و نیم ۱۷ و در هر تخته دو زبانه قرینه یکدیگر باشد و همه تخته‌های مسکن را چنین بساز ۱۸ و تخته‌ها برای مسکن بساز یعنی بیست تخته از طرف جنوب بسمت بمانی ۱۹ و چهل پایه نقره در زیر آن بیست تخته بساز یعنی دو پایه زیر يك تخته برای دو زبانه‌اش و دو پایه زیر يك تخته برای دو زبانه‌اش ۲۰ و برای جانب دیگر مسکن از طرف شمال بیست تخته باشد ۲۱ و چهل پایه نقره آنها یعنی دو پایه زیر يك تخته و دو پایه زیر تخته دیگر ۲۲ و برای مؤخر مسکن از جانب غربی شش تخته بساز ۲۳ و برای گوشه‌های مسکن در مؤخرش دو تخته بساز ۲۴ و از زیر وصل

کرده شود و تا بالا نیز در يك حلقه با هم پیوسته شود و برای هر دو چنین بشود در هر دو گوشه باشد ۲۵ و هشت تخته باشد و پایهای آنها از نقره شانزده بایه باشد یعنی دو بایه زیر يك تخته و دو بایه زیر تخته دیگر ۲۶ و پشت بندها از چوب شطیم بساز پنج از برای تختههای يك طرف مسکن ۲۷ و پنج پشت بند برای تختههای طرف دیگر مسکن و پنج پشت بند برای تختههای طرف مسکن در مؤخرش بسمت مغرب ۲۸ و پشت بند وسطی که میان تختههاست از این سر تا آنسر بگذرد ۲۹ و تختهها را بطلا بیوشان و حلقههای آنها را از طلا بساز تا خانههای پشت بندها باشد و پشت بندها را بطلا بیوشان ۳۰ پس مسکن را برپا کن موافق نمونه که در کوه بنو نشان داده شد ۳۱ و حجابی از لاجورد و ارغوان و قرمز و کتان نازک تائیده شده بساز از صنعت نساج ماهر با کروبیان ساخته شود ۳۲ و آنرا بر چهار ستون چوب شطیم پوشیده شده بطلا بگذار و قلابهای آنها از طلا باشد و بر چهار پایه نقره قائم شود ۳۳ و حجاب را زیر نکهها آویزان کن و تابوت شهادت را در آنجا باندرون حجاب بیاور و حجاب قدس را برای شما از قدس الافداس جدا خواهد کرد ۳۴ و تخت رحمت را بر تابوت شهادت در

قدس الاقداس بگذار ۲۵ و خوانرا بیرون حجاب و
چراغدان را برابر خوان بطرف جنوبی مسکن بگذار
و خوانرا بطرف شمالی آن برپاکن ۲۶ و برده برای دروازه
مسکن از لاجورد و ارغوان و قرمز و کتان نازک تاپیده
شده از صنعت طراز بساز ۲۷ و برای پرده پنج ستون
از چوب شطیم بساز و آنها را بطلا پیوشان و قلابهای
آنها از طلا باشد و برای آنها پنج پایه برنجین بریز

باب بیست و هفتم

۱ و مذبح را از چوب شطیم بساز طولش پنج ذراع و
عرضش پنج ذراع و مذبح مربع باشد و بلندیش سه ذراع
۲ و شاخهایش را بر چهار گوشه اش بساز و شاخهایش از
همان باشد و آنها را به برنج پیوشان ۳ و لکنهایش را برای
برداشتن خاکسترش بساز و خاک اندازهایش و جامهایش
و چنگالهایش و مجمرهایش و همه اسبابش را از برنج بساز
۴ و برایش آتش دانی مشبك برنجین بساز و بر آن شبکه
چهار حلقه برنجین بر چهار گوشه اش بساز ۵ و آنها را در
زیر کنار مذبح بگذار تا شبکه به نصف مذبح برسد ۶ و دو
عصا برای مذبح بساز عصاها از چوب شطیم باشد و آنها را
به برنج پیوشان ۷ و عصاها را در حلقه ها بگذرانند

و عصاها بر هر دو طرف مذبح باشد تا آنها بردارند
 ۸ و آنها محووف از قته‌ها بساز هم چنانکه در کوه بتو نشان
 داده شد باین طور ساخته شود ۹ و صحن مسکن را
 بساز بطرف جنوب بسمت یمانی پردهای صحن از کتان
 نازک تابیده شده باشد و طولش صد ذراع بیکطرف
 ۱۰ و ستونهایش بیست و پایهای آنها بیست از برنج باشد
 و قلابهای ستونها و پشت بندهای آنها از نقره باشد
 ۱۱ و هم چنین بطرف شمال در طولش بردها باشد که طول
 آنها صد ذراع باشد و بیست ستون آن و بیست پایه آنها
 از برنج باشد و قلابهای ستونها و پشت بندهای آنها از
 نقره باشد ۱۲ و برای عرض صحن بسمت مغرب پردهای
 پنجاه ذراعی باشد و ستونهای آنها ده و پایهای آنها ده
 ۱۳ و عرض صحن بمقابل مشرق از سمت طلوع پنجاه ذراع
 باشد ۱۴ و پردهای یک طرف دروازه پانزده ذراع
 و ستونهای آنها سه و پایهای آنها سه ۱۵ و پردهای طرف
 دیگر پانزده ذراعی و ستونهای آنها سه و پایهای آنها سه
 ۱۶ و برای دروازه صحن پرده بیست ذراعی از لاجورد
 و ارغوان و قرمز و کتان نازک تابیده شده از صنعت
 طراز باشد و ستونهای چهار و پایهای چهار ۱۷ همه
 ستونهای کردا کرد صحن با پشت بندهای نقره پیوسته شود

و قلابهای آنها از نقره و پایهای آنها از برنج باشد
 ۱۸ طول صحن صد ذراع و عرضش در هر جا پنجاه ذراع
 و بلندیش پنج ذراع از کتان نازک تاییده شده و پایهایش
 از برنج باشد ۱۹ و همه اسباب مسکن برای هر خدمتی
 و همه میخهایش و همه میخهای صحن از برنج باشد
 ۲۰ و تو بنی اسرائیل را امر فرما که روغن زیتون
 مصفی و کوبیده شده برای روشنائی نزد تو بیاورند تا
 چراغها دایماً روشن شود ۲۱ در خیمه اجتماع بیرون
 پرده که در برابر شهادتست هارون و پسرانش از شام تا
 صبح بحضور خداوند آنها درست کنند و این برای بنی
 اسرائیل نسل بعد نسل فریضه ابدی باشد

باب بیست و هشتم

۱ و تو برادر خود هارون و پسرانش را باوی از میان
 بنی اسرائیل نزد خود بیاور تا برای من کهانت به کند
 یعنی هارون و ناداب و آبهو و العازار و ایتمار پسران
 هارون ۲ و رختهای مقدس برای برادرت هارون بجهت
 عزت و زینت بساز ۳ و تو بجمع دانادلانیکه ایشانرا
 بروح حکمت بر ساختمام بگو که رختهای هارون را
 بسازند برای تقدیس کردن او تا برای من کهانت کند

۴ و رختهاییکه میسازند این است سینه‌بند و ایفود و ردا
 و پیراهن مطرز و عمامه و کمر بند. این رختهای مقدس را
 برای برادرت هارون و پسرانش بسازند تا بحیثه من
 کهنات کند. ۵ و ایشان طلا و لاجورد و ارغوان و قرمز
 و کتّاف نازک را بگیرند ۶ و اینود را از طلا
 و لاجورد و ارغوان و قرمز و کتّاف نازک تاییده شده از
 صنعت نساج ماهر بسازند ۷ و دو کتفش را بر دو
 کناره‌اش به پیوندند تا پیوسته شود ۸ و زئار اینود که
 برآست از همان صنعت و از همان پارچه باشد یعنی از طلا
 و لاجورد و ارغوان و قرمز و کتّاف نازک تاییده شده
 ۹ و دو سنک جزع بکبر و نامهای بنی اسرائیل را بر آنها
 نقش کن ۱۰ شش نام ایشان را بر یک سنک و شش نام باقی
 ایشان را بر سنک دیگر موافق تولّد ایشان ۱۱ از صنعت
 نقاش سنک مثل نقش خاتم نامهای بنی اسرائیل را بر هر
 دو سنک نقش نما و آنها را در طوقهای طلا نصب کن
 ۱۲ و آن دو سنک را بر کتفهای ایفود بگذار تا سنکهای
 یادکاری برای بنی اسرائیل باشد و هارون نامهای
 ایشان را بر دو کتف خود بحضور خداوند برای یادکاری
 بردارد ۱۳ و دو طوق از طلا بساز ۱۴ و دوزنجیر

از طلای خالص بساز مثل طناب بهم پیچیده شده و آن دو
 زنجیر بهم پیچیده شده را در طوقها بگذار ۱۵ و سینه بند
 عدالت را از صنعت نساج ماهر موافق کار ایفود بساز
 و آنرا از طلا و لاجورد و ارغوان و قرمز و کتان نازک
 تابیده شده بساز ۱۶ و مربع و دولا باشد طولش يك
 وجب و عوضش يك وجب ۱۷ و آنرا بترصیع سنگها یعنی
 چهار رسته از سنگها مرصع کن که رسته اول عقیق احمر
 و یاقوت اصفر و زمرد باشد ۱۸ و رسته دوم بهرمان
 و یاقوت کبود و عقیق سفید ۱۹ و رسته سیم عین الھر
 و یشم و جمشت ۲۰ و رسته چهارم زبرجد و جزع و یشب
 و آنها در رستهای خود باطلا نشانده شود ۲۱ و سنگها
 موافق نامهای بنی اسرائیل مطابق اسمائ ایشان دوازده
 باشد مثل نقش خانم و هریک برای دوازده سبط موافق
 اسمش باشد ۲۲ و بر سینه بند زنجیرهای بهم پیچیده شده
 مثل طناب از طلای خالص بساز ۲۳ و بر سینه بند دو
 حلقه از طلا بساز و آن دو حلقه را بر دو طرف سینه بند
 بگذار ۲۴ و آن دو زنجیر طلا را بر آن دو حلقه که بر سر
 سینه بند است بگذار ۲۵ و دوسر دیگر آن دو زنجیر را
 در آن دو طوق به بند و بر دو کتف ایفود بطرف پیش
 بگذار ۲۶ و دو حلقه زرین بساز و آنها را بر دوسر

سینه بند بکنار آن که بطرف اندرون اینود است بگذار
 ۲۷ و دو حقیقه دیگر زرین بساز و آنها را بر دو کتف
 اینود از پائین بجانب پیش در برابر پیوستگی آن بر زبر
 زنار اینود بگذار ۲۸ و سینه بند را بجلقه هایش بر حلقه های
 اینود به نوار لاجورد به بندند تا بالای زنار اینود باشد
 و تا سینه بند از اینود جدا نشود ۲۹ و هارون نامیهای بنی
 اسرائیل را بر سینه بند عدالت بردل خود وقتیکه بقدس
 داخل شود بحضور خداوند بمحبه یادکاری دایماً بردارد
 ۳۰ و اوریم و نمیم را در سینه بند عدالت بگذار تا بردل
 هارون باشد وقتیکه بحضور خداوند بیاید و عدالت بنی
 اسرائیل را بردل خود بحضور خداوند دایماً متحمل شود
 ۳۱ و ردای اینود را تماماً از لاجورد بساز
 ۳۲ و شکافی برای سر در وسطش باشد و حاشیه کردا کرد
 شکافش از کار نساج مثل کریان زره تا دریده نشود
 ۳۳ و در دامنش انارها بساز از لاجورد و ارغوان و قرمز
 کردا کرد دامنش و زنگهای زرین در میان آنها بر طرف
 ۳۴ زنگنه زرین و اناری و زنگنه زرین و اناری کردا کرد
 دامن ردا ۳۵ و در بر هارون باشد هنگامیکه خدمت میکند
 تا آواز آنها شنیده شود هنگامیکه در قدس بحضور خداوند

داخل میشود و هنگامیکه بیرون میآید تا نرسد
 ۳۶ و تنکۀ ازطلای خالص بساز و برآن مثل نقش خام
 قدوسیت برای یهوه نقش کن ۳۷ و آنرا بنوار لاجوردی
 بدبند تا بر عمامه باشد بر پیشانی عمامه خواهد بود
 ۳۸ و بر پیشانی هارون باشد تا هارون کلاه موقوفاتیکه
 بنی اسرائیل وقف مینمایند در همه هدایای مقدس ایشان
 متحمل شود و آن دایما بر پیشانی او باشد تا بحضور
 خداوند مقبول شوند ۳۹ و پیراهن کتان نازک را بیاف
 و عمامۀ از کتان نازک بساز و کمر بندی از صنعت طراز
 بساز ۴۰ و برای پسران هارون پیراهنهای بساز و بجهت
 ایشان کمر بندها بساز و برای ایشان عمامها بساز بجهت
 عزّت و زینت ۴۱ و برادر خود هارون و پسرانش را همراه
 او بآنجا آراسته کن و ایشانرا مسح کن و ایشانرا تخصیص
 و تقدیس نما تا برای من کهنات کنند ۴۲ و زیر جامهای
 کتان برای ستر عورت ایشان بساز که از کمر تا ران
 برسد ۴۳ و بر هارون و پسرانش باشد هنگامیکه بجمعه
 اجتماع داخل شوند یا نزد مذبح آیند تا در قدس خدمت
 نمایند مبادا متحمل کناه شوند و بمیرند این برای وی
 و بعد از او برای ذریّتش فریضۀ ابدیست

باب بیست و نهم

۱ و این است کاری که بدیشان میکنی برای تقدیس نمودن ایشان تا بجهت من کهانت کنند يك کوساله و دو قوچ بی عیب بکیر ۲ و نان فطیر و قرصهای فطیر سرشته بروغن و رقیقهای فطیر مسح شده بروغن آنها را از آرد نرم کندم بساز ۳ و آنها را در يك سبد بگذار و آنها را در سبد با کوساله و دو قوچ بگذاران ۴ و هارون و پسرانش را نزد دروازه خیمه اجتماع آورده ایشان را بآب غسل ده ۵ و آن رختها را گرفته هارون را به پراهن و ردای اینود و اینود و سینه بند آراسته کن و زنار اینود را بروی به بند ۶ و عمامه را بر سرش بند و افسر قدوسیت را بر عمامه بگذار ۷ و روغن مستحرا گرفته بر سرش بریز و او را مسح کن ۸ و پسرانش را نزدیک آورده ایشان را به پراهنها پیوشان ۹ و برایشان یعنی هارون و پسرانش کمربندها به بند و عمامهها را برایشان بگذار و کهانت برای ایشان فریضه ابدی خواهد بود پس هارون و پسرانش را تخصیص نما ۱۰ و کوساله را پیش خیمه اجتماع برسان و هارون و پسرانش دستهای خود را بر سر کوساله بگذارند ۱۱ و کوساله را بحضور خداوند نزد در خیمه اجتماع ذبح کن ۱۲ و از خون

کوساله گرفته برشاخهای مذبح به انکشت خود بگذار
و باقی خونرا بر بنیان مذبح بریز ۱۲ و همه پیه را که احشارا
میپوشاند و سفیدی که بر جکراست و دو کرده را با پیهی
که بر آنها است گرفته بر مذبح بسوزان ۱۴ اما گوشت
کوساله را و پوست و سرکینش را بیرون از اردو باتش
بسوزان زیرا قربانی کناه است ۱۵ و یک قوچ بکبر
و هارون و پسرانش دستهای خود را بر سر قوچ بگذارند
۱۶ و قوچرا ذبح کرده خونش را بکبر و کردا کرد مذبح
پاش ۱۷ و قوچ را بقطعه هایش ببر و احشا و پاچهایش را
بشوی و آنها را بقطعه ها و سرش بنه ۱۸ و تمام قوچ را
بر مذبح بسوزان زیرا برای خداوند قربانی سوختنی است
و عطر خوشبو و قربانی آتشین برای خداوند است
۱۹ پس قوچ دوم را بکبر و هارون و پسرانش دستهای
خود را بر سر قوچ بگذارند ۲۰ و قوچ را ذبح کرده از
خونش بکبر و بنمره گوش راست هارون و بنمره گوش
پسرانش و بهشت دست راست ایشان و بهشت پای
راست ایشان بگذار و باقی خونرا کردا کرد مذبح پاش
۲۱ و از خونی که بر مذبحست و از روغن مسح گرفته آنرا
بر هارون و رخت وی و بر پسرانش و رخت پسرانش باوی

بیاش تا او ورختش و پسرانش و رخت پسرانش باوی
 تقدیس شوند ۲۲ پس پیه قوچ را و دنبه و پیهی که احشارا
 میپوشاند و سفیدئ جگر و دو کرده و پیهی که بر آنها
 است و ساق راست را بکیر زیرا که قوچ قربانی تخصیص
 است ۲۳ و یک کرده نان و یک قرص نان روغنی و یک
 رفیق از سبب نان فطیر را که بحضور خداوند است
 ۲۴ و این همه را بدست هارون و بدست پسرانش بنه
 و آنها را برای هدیه جنبانیدنی بحضور خداوند بجنبان
 ۲۵ و آنها را از دست ایشان گرفته برای قربانی سوختنی
 بر مذبح بسوزان تا برای خداوند عطر خوشبو باشد
 زیرا که این قربانی آتشین خداوند است ۲۶ و سینه قوچ
 قربانی تخصیص را که برای هارونست گرفته آنرا برای
 هدیه جنبانیدنی بحضور خداوند بجنبان و آن حصه تو
 میباشد ۲۷ و سینه جنبانیدنی و ساق رفیع را که از قوچ
 قربانی تخصیص هارون و پسرانش جنبانیده و برداشته شد
 تقدیس نمای ۲۸ و آن از آن هارون و پسرانش از
 جانب بنی اسرائیل بفریضة ابدی خواهد بود زیرا که هدیه
 رفیعه است و هدیه رفیعه از جانب بنی اسرائیل از
 قربانیهای سلامتی ایشان برای خداوند خواهد بود

۲۹ و رخت مقدس هارون بعد از او از آن پسرانش خواهد بود تا در آنها مسح و تخصیص شوند ۳۰ هفت روز آن کاهن که جانشین او میباشد از پسرانش و بجمعه اجتماع داخل شده خدمت قدس را میکند آنها را بپوشد ۳۱ و قوچ قربانی تخصیص را گرفته گوشتش را در قدس آب پز کن ۳۲ و هارون و پسرانش گوشت قوچ را با نانی که در سبد است بدر خیمه اجتماع بخورند ۳۳ و آنانی که برای تخصیص و تقدیس خود بدین چیزها کفاره کرده شدند آنها را بخورند لیکن شخص اجنبی نخورد زیرا که مقدس است ۳۴ و اگر چیزی از گوشت هدیه تخصیص و از نان تا صبح باقی ماند آن باقی را با آتش بسوزان و آنرا نخورند زیرا که مقدس است ۳۵ هم چنان بهارون و پسرانش عمل نما موافق آنچه بتو امر فرموده ام هفت روز ایشانرا تخصیص نما ۳۶ و کوساله قربانی کنادرا هر روز بجمعه کفاره ذبح کن و مذبح را طاهر ساز بکاه که بر آن میکنی و آنرا مسح کن تا مقدس شود ۳۷ هفت روز برای مذبح کفاره کن و آنرا مقدس ساز و مذبح قدس اقدس خواهد بود هر که مذبح را لمس کند مقدس باشد ۳۸ و این است قربانیهای که بر مذبح باید گذرانید دوباره

یکساله هرروز پیوسته ۲۹ يك برورا در صبح ذبح كن
 وبره ديكررا در عصر ذبح نما ۴۰ وده يك از آرد نرم
 سرشته شده با يك ربع هين روغن كوبيده و براى هديه
 ريختنى يك ربع هين شراب براى يك بره خواهد بود
 ۴۱ وبره ديكررا در عصر ذبح كن و براى آن موافق هديه
 صبح و موافق هديه ريختنى آن بكذران تا عطر خوشو
 و قربانى آتشين براى خداوند باشد ۴۲ اين قربانى
 سوختنى دايمنى در نسلهاى شما نزد دروازه خيمه اجتماع
 خواهد بود بحضور خداوند در جائى كه با شما ملاقات
 ميكنم تا آنجا بنو سخن گويم ۴۳ و در آنجا با بنى اسرائيل
 ملاقات ميكنم تا از جلال من مقدس شود ۴۴ وخيمه
 اجتماع و مذبح را مقدس ميكنم و هارون و پسرانش را
 تقدس ميكنم تا براى من كهانت كنند ۴۵ و در ميان
 بنى اسرائيل ساكن شده خداى ايشان ميباشم ۴۶ و خواهند
 دانست كه من بيهوه خداى ايشان هستم كه ايشانرا از
 زمين مصر بيرون آورده ام تا در ميان ايشان ساكن شوم
 من بيهوه خداى ايشان هستم

باب سی ام

۱ و مذبحی برای سوزانیدن بخور بساز آنرا از چوب شطیم
 بساز ۲ طویش ذراعی باشد و عرضش ذراعی یعنی مربع
 باشد و بلندیش دو ذراع و شاخهایش از خودش باشد
 ۳ و آنرا بطلای خالص بپوشان سطحش و جانبهایش بهر
 طرف و شاخهایش را و ناجی از طلا کُردا کردش بساز
 ۴ و دو حلقه زرین برایش در زیر ناچش بساز بر دو
 گوشه اش بر هر دو طرفش آنها را بساز و آنها خانه ها باشد
 برای عصاها تا آنرا بدانها بردارند ۵ و عصاها را از
 چوب شطیم بساز و آنها را بطلا بپوشان ۶ و آنرا پیش
 حجابی که روبروی تابوت شهادتست در مقابل کرسی
 رحمت که بر زیر شهادتست درجائی که با تو ملاقات میکنم
 بگذار ۷ و هر بامداد هارون بخور معطر بر روی
 آن بسوزاند و قتی که چراغها را میآراید آنرا بسوزاند
 ۸ و در عصر چون هارون چراغها را روشن میکند آنرا
 بسوزاند تا بخور دایمی بحضور خداوند در نسلهای شما باشد
 ۹ هیچ بخور غریب و قربانی سوختنی و هدیه بر آن
 مگذارانید و هدیه ریختنی بر آن مریزید ۱۰ و هارون
 سالی یک مرتبه بر شاخهایش کاه کد بخون قربانی کناه

که برای کفاره است سالی يك مرته برآن کفاره کند در
 نسلیهای شما زیرا که آن برای خداوند قدس اقداس است
 ۱۱ و خداوند بهوسی خطاب کرده گفت ۱۲ و قیتمکه
 شمارهٔ بنی اسرائیل را برحسب شمرده شدگان ایشان میگیری
 آنکاه هرکس فدیۀ جان خود را بخداوند دهد هنگامیکه
 ایشانرا می شاری مبادا درحین شمردن ایشان وبائی
 درایشان حادث شود ۱۳ هرکه بسوی شمرده شدگان
 میگذرد اینرا بدهد یعنی نیم مثقال موافق مثقال قدس که
 يك مثقال بیست قیراطست و این نیم مثقال هدیهٔ خداوند
 است ۱۴ هرکس از بیست ساله و بالانتر که بسوی
 شمرده شدگان بگذرد هدیهٔ خداوندرا بدهد ۱۵ دولتمند
 از نیم مثقال زیاده ندهد و فقیر کمتر ندهد هنگامی که هدیهٔ
 برای کفاره جانهای خود بخداوند میدهند ۱۶ و نقد
 کفاره را از بنی اسرائیل گرفته آنرا برای خدمت خیمهٔ
 اجتماع بده تا برای بنی اسرائیل یادکاری بحضور خداوند
 باشد و بمجههٔ جانهای ایشان کفاره کند ۱۷ و خداوند
 بهوسی خطاب کرده گفت ۱۸ حوضی نیز برای شستن
 از برنج ساز و بایدهاش از برنج و آنرا درمیان خیمهٔ
 اجتماع و مذبح بگذار و آب درآن بریز ۱۹ و هارون

و پسرانش دست و پای خود را از آن بشویند ۲۰ هنگامیکه
 بخیمه اجتماع داخل شوند بآب بشویند مبادا بمیرند و وقتی
 که برای خدمت کردن و سوزانیدن قربانیهای آتشین
 بجهت خداوند بمذبح نزدیک آیند ۲۱ آنکاه دست
 و پای خود را بشویند مبادا بمیرند و این برای ایشان یعنی
 برای او و ذریتش نسلاً بعد نسل فریضه ابدی باشد

۲۲ و خداوند موسی را خطاب کرده گفت ۲۳ و تو
 عطریات خاص بکیر از مرچکیده بانصد مثقال و از
 دارجینی معطر نصف آن دو بست و پنجاه مثقال و از قصب
 الذریره دو بست و پنجاه مثقال ۲۴ و از سلیخه پانصد
 مثقال موافق مثقال قدس و از روغن زیتون يك هبن
 ۲۵ و از آنها روغن مسح مقدس را بساز عطریکه از
 صنعت عطار ساخته شود تا روغن مسح مقدس باشد
 ۲۶ و خیمه اجتماع و تابوت شهادت را بدان مسح کن
 ۲۷ و خوانرا بانهای اسبابش و چراغدانرا با اسبابش
 و مذبح بخور را ۲۸ و مذبح قربانی سوختنی را با همه
 اسبابش و حوض را با پایه اش ۲۹ و آنها را تقدیس نما
 تا قدس اقداس باشد هر که آنها را لمس نماید مقدس باشد
 ۳۰ و هارون و پسرانش را مسح نموده ایشانرا تقدیس نما

تا برای من کمانت کنند ۲۱ و بنی اسرائیل را خطاب کرده بگو این است روغن مسح مقدس برای من در نسلهای شما ۲۲ و بریدن انسان ریخته نشود و مثل آن موافق ترکیبش مسازید زیرا که مقدس است و نزد شما مقدس خواهد بود ۲۳ هر که مثل آن ترکیب نماید و هر که چیزی از آن بر شخصی بپاشد بمالد از قوم خود منقطع شود ۲۴ و خداوند بهوسی کثنت عطریات بکثیر یعنی مبعه و اظفار و فته و از این عطریات ما کدر صاف حصهها مساوی باشد ۲۵ و از اینها بخور بساز عطری از صنعت عطار نمکین و مصنی و مقدس ۲۶ و قدری از آنرا نرم بکوب و آنرا پیش شهادت در خیمه اجزاع جائیکه ما تو ملاقات میکنم بگذار و نزد شما قدس اقداس باشد ۲۷ و موافق ترکیب این بخور که میسازی دیگری برای خود مسازید نزد تو برای خداوند مقدس باشد ۲۸ هر که مثل آنرا برای بوییدن بسازد از قوم خود منقطع شود

باب سی و یکم

۱ و خداوند موسی را خطاب کرده گفت ۲ آگاه باش بصلئیل بن اوری بن حور را از سبط یهوذا بنام

خوانده‌ام ۳ و او را بروج خدا پُر ساخته‌ام و بحکمت و فهم
و معرفت و هر هنری ۴ برای اختراع مخترعات تا در طلا
و نقره و برنج کار کند ۵ و برای تراشیدن سنگ و ترصیع
آن و درود کروی چوب تا در هر صنعتی اشتغال نماید
۶ و اینک من اهل یاب بن اخیسامک را از سبط دان
انبار او ساخته‌ام و در دل همه دانادلان حکمت بخشیده‌ام
تا آنچه را بنو امر فرموده‌ام بسازند ۷ خیمه اجتماع
و تابوت شهادت و کرسی رحمت که بر آن است و نمائی
اسباب خیمه ۸ و خوان و اسبابش و چراغدان طاهر
و همه اسبابش و مذبح بخور ۹ و مذبح قربانی سوختنی
و همه اسبابش و حوض و پایه‌اش ۱۰ و لباس خدمت
و لباس مقدس برای هارون کاهن و لباس پسرانش بجهت
کهنانت ۱۱ و روغن مسح و بخور معطر را بجهت قدس
موافق آنچه بنو امر فرموده‌ام بسازند ۱۲ و خداوند
موسی را خطاب کرده گفت ۱۳ و تو بنی اسرائیل را مخاطب
ساخته بگو البته سبتهای مرا نگاه دارید زیرا که این
درمیان من و شما درنسلهای شما آیتی خواهد بود تا بدانید
که من یهوه هستم که شما را تقدیس میکنم ۱۴ پس سبت را
نگاه دارید زیرا که برای شما مقدس است هر که آنرا بی

حرمت کند هر آینه کشته شود و هر که در آن کار کند آن شخص
از میان قوم خود منقطع شود ۱۵ شش روز کار کرده
شود و در روز هفتم سبت آرام و مقدس خداوند است
هر که در روز سبت کار کند هر آینه کشته شود ۱۶ پس بنی
اسرائیل سبت را نگاه بدارند نسل بعد نسل سبت را بعهده
آبدی مرعی دارند ۱۷ این در میان من و بنی اسرائیل
آبئی ابدیست زیرا که در شش روز خداوند آسمان
و زمین را ساخت و در روز هفتم آرام فرموده است راحت
یافت ۱۸ و چون گفتگورا با موسی در کوه سینا
پایان برد دولوح شهادت یعنی دولوح سنگ مرقوم بانگشت
خدارا بوی داد

باب سی و دوم

۱ و چون قوم دیدند که موسی در فرود آمدن از کوه
تاخیر نمود قوم نزد هارون جمع شده ویرا گفتند برخیز
و برای ما خدایان بساز که پیش روی ما بخرامند زیرا
این مرد موسی که ما را از زمین مصر بیرون آورد نمیدانیم
اورا چه شده است ۲ هارون بدیشان گفت کوشوارهای
طلارا که در کوش زنان و پسران و دختران شما است
بیرون کرده نزد من بیاورید ۳ پس تمامی قوم کوشوارهای

زرّین را که در کوشهای ایشان بود بیرون کرده نزد هارون
 آوردند ۴ و آنها را از دست ایشان گرفته آنرا با قلم نقش
 کرد و از آن کوساله ریخته شده ساخت و ایشان گفتند
 ای اسرائیل این خدایان تو میباشند که ترا از زمین مصر
 بیرون آوردند ۵ و چون هارون این را بدید مذبحی پیش
 آن بنا کرد و هارون ندا در داده گفت فردا عید یَهُوه
 میباشد ۶ و بامدادان برخاسته قربانیهای سوختنی
 گذرانیدند و هدایای سلامتی آوردند و قوم برای خوردن
 و نوشیدن نشستند و بِجِهَة لعب برپاشدند
 ۷ و خداوند به موسی گفت روانه شده بزیر برو زیرا که
 این قوم تو که از زمین مصر بیرون آورده فاسد شده اند
 ۸ و بزودی از آن طریقه که بدیشان امر فرموده ام انحراف
 ورزیده کوساله ریخته شده برای خویشتن ساخته اند و نزد
 آن سجده کرده و قربانی گذرانیده میگویند که ای اسرائیل
 این خدایان تو میباشند که ترا از زمین مصر بیرون آوردند
 ۹ و خداوند به موسی گفت این قوم را دیده ام و اینک قوم
 کردندکش میباشند ۱۰ و اکنون مرا بگذار تا خشم من
 برایشان مشتعل شده ایشانرا هلاک کنم و ترا قوم عظیم
 خواهم ساخت ۱۱ پس موسی نزد یَهُوه خدای خود تضرّع

کرده گفت ای خداوند چرا خشم تو بر قوم خود که با
 قوّت عظیم و دست زور آور از زمین مصر بیرون آورده
 مشتعل شده است ۱۲ چرا مصریان این سخن گویند که
 ایشان را برای بدی بیرون آورد تا ایشانرا در کوهها بکشد
 و از روی زمین تلف کند پس از شدّت خشم خود بر کرد
 و از این قصد بدی قوم خویش رجوع فرما ۱۳ بندکان
 خود ابراهیم و اسحق و اسرائیل را بیاد آور که برای ایشان
 بذات خود قسم خورده بدیشان کنّتی که درّیت شما را مثل
 ستارگان آسمان کثیر گردانم و تمامی این زمین را که
 درباره آن سخن گفته‌ام بذرّیت شما بخرم تا آنرا متصرّف
 شوند تا ابد الاّباد ۱۴ پس خداوند از آن بدی که گفته
 بود که بنوم خود برساند رجوع فرمود ۱۵ آنگاه
 موسی برگشته از کوه بزیر آمد و دو لوح شهادت بدست
 وی بود و لوحها بهر دو طرف نوشته بود بدین طرف
 و بدان طرف مرقوم بود ۱۶ و لوحها صنعت خدا بود
 و نوشته نوشته خدا بود منقوش بر لوحها ۱۷ و چون یوشع
 آواز قوم را که می‌غروشیدند شنید بموسی گفت در اردو
 صدای جنگ است ۱۸ گفت صدای خروش ظنر نیست
 و صدای خروش شکست نیست بلکه آواز مغنیان را من

۱۹ میشوند و واقع شد که چون نزدیک بآردو رسید
 و کوساله ورقص کنندگانرا دید خشم موسی مشتعل شد
 و لوحها را از دست خود افکنده آنها را زیر کوه شکست
 ۲۰ و کوساله را که ساخته بودند گرفته بآتش سوزانید و آنرا
 خورد کرده نرم ساخت و بر روی آب پاشیده بنی اسرائیل را
 نوشانید ۲۱ و موسی بهارون گفت این قوم بتو چه کرده
 بودند که گناه عظیمی برایشان آوردی ۲۲ هارون گفت
 خشم آقام افروخته نشود تو این قومرا میشناسی که مایل
 بیدی میباشند ۲۳ و بمن گفتند برای ما خدایان بساز که
 پیش روی ما بخرامند زیرا که این مرد موسی که مارا از
 زمین مصر بیرون آورده است نمیدانیم اورا چه شده
 ۲۴ بدیشان گفتم هرکرا طلا باشد آنرا بیرون کند پس بمن
 دادند و آنرا در آتش انداختم و این کوساله بیرون آمد
 ۲۵ و چون موسی قومرا دید که بی لکام شده اند زیرا که
 هارون ایشانرا برای رسوائی ایشان در میان دشمنان ایشان
 بی لکام ساخته بود ۲۶ آنکاه موسی بدروازه اُردو ایستاده
 گفت هر که بطرف خداوند باشد نزد من آید. پس جمیع
 بنی لای نزد وی جمع شدند ۲۷ او بدیشان گفت یهوَه
 خدای اسرائیل چنین میگوید هرکس شمشیر خودرا برران

خویش بگذارد و از دروازه تا دروازه اُردو آمد و رفت
 کند و هرکس برادر خود و دوست خویش و همسایه
 خود را بکشد ۲۸ و بنی لاوی موافق سخن موسی کردند
 و در آن روز قریب به سه هزار نفر از قوم افتادند
 ۲۹ و موسی گفت امروز خویشان را برای خداوند تخصیص
 نماید حتی هرکس به پسر خود و برادر خویش تا امروز
 شمارا برکت دهد ۳۰ و بامدادان واقع شد که موسی بقوم
 گفت شما کنای عظیم کرده اید اکنون نزد خداوند بالا
 میروم شاید کنای شمارا کناره کنم ۳۱ پس موسی بحضور
 خداوند برکشت و گفت آه این قوم کنای عظیم کرده
 و خدایان طلا برای خویشان ساخته اند ۳۲ الان هرگاه
 کنای ایشان را می آزمزی و اگر نه مرا از دفترت که
 نوشته محو ساز ۳۳ خداوند بموسی گفت هرکه کنای کرده
 است او را از دفتر خود محو سازم ۳۴ و اکنون برو
 و این قوم را بدانجائیکه بتو گفته ام راه نمائی کن اینک
 فرشته من پیش روی تو خواهد خرامید لیکن در یوم تنفد
 من کنای ایشان را از ایشان باز خواست خواهم کرد
 ۳۵ و خداوند قوم را مبتلا ساخت زیرا کوسالۀ را که
 هارون ساخته بود ساخته بودند

باب سی و سیم

۱ و خداوند بهوسی گفت روانه شده از اینجا کوچ کن
 تو و این قوم که از زمین مصر بر آورده بدان زمینی که
 برای ابراهیم اسحق و یعقوب قسم خورده گفته ام آنرا
 بذریت تو عطا خواهم کرد ۲ و فرشته پیش روی تو
 میفرستم و کنعانیان و اموریان و حیتیان و فرزیان و حیوئیان
 و یبوسیانرا بیرون خواهم کرد ۳ بزمنیکه بشیر و شهد
 جاریست زیرا که در میان شما نه میآیم چونکه قوم کردن کش
 هستی مبادا ترا درین راه هلاک سازم ۴ و چون قوم این
 سخنان بدرا شنیدند ماتم گرفتند و هیچکس زیور خودرا
 برخود نه نهاد ۵ و خداوند بهوسی گفت بنی اسرائیل را
 بگو شما قوم کردن کش هستید اگر لحظه در میان تو آم
 همانا ترا هلاک سازم پس اکنون زیور خودرا از خود
 بیرون کن تا بدانم با تو چه کنم ۶ پس بنی اسرائیل
 زیورهای خودرا از جبل حوریب از خود بیرون کردند
 ۷ و موسی خیمه خودرا برداشته آنرا بیرون لشکرگاه
 دور از اردو زد و آنرا خیمه اجتماع نامید و واقع شد
 که هر که طالب یهوه میبود بخیمه اجتماع که خارج لشکرگاه
 بود بیرون میرفت ۸ و هنگامیکه موسی بسوی خیمه بیرون

میرفت تمامی قوم برخاسته هریکی بدر خیمه خود میایستاد
 و در عقب موسی مینگریست تا داخل خیمه می شد ۹ و چون
 موسی بخیمه داخل میشد ستون ابر نازل شده بدر خیمه
 می ایستاد و خدا با موسی سخن میگفت ۱۰ و چون تمامی
 قوم ستون ابر را بر در خیمه ایستاده می دیدند همه قوم
 برخاسته هرکس بدر خیمه خود سجده میکرد ۱۱ و خداوند
 با موسی روبرو سخن میگفت مثل شخصیکه بادوست خود
 سخن گوید پس بآرد و بر میکشت اما خادم او یوشع بن
 نون جوان از میان خیمه بیرون نیامد ۱۲ و موسی
 بخداوند گفت اینک تو بمن میگوئی این قوم را بر و تو مرا
 خبر نمیدهی که همراه من کرا میفرستی و تو گفته ترا بنام
 میشناسم و ایضا در حضور من فیض یافته ۱۳ الان اگر فی
 الحقیقه منظور نظر تو شده ام طریق خود را بمن بیاموز
 تا ترا به شناسم و در حضور تو فیض یابم و ملاحظه بفرما
 که این طایفه قوم تو میباشند ۱۴ گفت روی من خواهد
 آمد و ترا آرامی خواهم بخشید ۱۵ بوی عرض کرد هرگاه
 روی تو نیاید ما را از اینجا مبر ۱۶ زیرا بچه چیز معلوم
 میشود که من و قوم تو منظور نظر تو شده ایم آیا نه از
 آمدن تو با ما پس من و قوم تو از جمیع قومهائیکه بر روی

زمینند ممتاز خواهیم شد ۱۷ خداوند بهوسی گفت
 این کار را نیز که گفته خواهم کرد زیرا که در نظر من فیض
 یافته و ترا بنام می شناسم ۱۸ عرض کرد مستدعی آنکه
 جلال خود را بمن بنائی ۱۹ گفت من تمامی احسان
 خود را پیش روی تو میگذارم و نام یهوه را پیش روی
 تو ندا میکنم و رأفت میکنم بر هر که رؤف هستم و رحمت
 خواهم کرد بر هر که رحیم هستم ۲۰ و گفت روی مرا نمیتوانی
 دید زیرا انسان نمیتواند مرا به بیند و زنده بماند
 ۲۱ و خداوند گفت اینک مقامی نزد من است پس بر صخره
 بایست ۲۲ و واقع میشود که چون جلال من میگذرد ترا
 در شکاف صخره میگذارم و ترا بدست خود خواهم پوشانید
 تا عبور کنم ۲۳ پس دست خود را خواهم برداشت تا قنای
 مرا ببینی اما روی من دیده نمی شود

باب سی و چهارم

۱ و خداوند بهوسی گفت دو لوح سنگی مثل اولین برای
 خود بتراش و سخنانی را که بر لوحهای اول بود و شکستی
 بر این لوحها خواهم نوشت ۲ و بامدادان حاضر شو
 و صبحگاهان بکوه سینا بالا بیا و در آنجا نزد من بر قله
 کوه بایست ۳ و هیچ کس با تو بالا نیاید و هیچکس نهز

۴ در تمامی کوه دیده نشود و کله و رمه نیز بطرف این
 کوه چرا نکند ۵ پس موسی دولوح سنگی مثل اولین تراشید
 و بامدادان برخاسته بکوه سینا بالا آمد چنانکه خداوند
 او را امر فرموده بود و دولوح سنگی را بدست خود برداشت
 ۶ و خداوند در ابر نازل شده در آنجا با وی بایستاد
 و بنام خداوند ندا درداد ۷ و خداوند پیش روی وی
 عور کرده ندا درداد که *يَهْوَه يَهْوَه* خدای رحیم و رؤف
 و دیرخشم و کثیر احسان و وفا ۸ نگاه دارند رحمت
 برای هزاران و آمرزنده خطا و عصیان و گناه لکن گناه را
 هرگز بی سزا نخواهد گذاشت بلکه خطایای پدران را
 بر پسران و پسران پسران ایشان تا پشت سیم و چهارم
 خواهد گرفت ۹ و موسی بزودی رو بزمین نهاده سجده
 کرد ۱۰ و گفت ای خداوند اگر فی الحقیقه منظور نظر تو
 شده ام مستدعی آنکه خداوند در میان ما بیاید زیرا که
 این قوم کردنکش میباشند پس خطا و گناه مارا بیامرز
 و مارا میراث خود بساز ۱۱ گفت اینک عهدی می بندم
 و در نظر تمامی قوم تو کارهای عجیب میکنم که در تمامی
 جهان و در جمیع امتها کرده نشده باشد و تمامی این
 قومیکه تو در میان ایشان هستی کار خداوند را خواهند دید

زیرا که این کاری که با تو خواهم کرد کاری هولناکست
 ۱۱ آنچه را من امروز بتو امر میفرمایم نگاه دار اینک من
 از پیش روی تو اموریان و کنعانیان و حیتیان و قرزبان
 و حیوئیان و یسوسیان را خواهم راند ۱۲ باحذر باش که با
 ساکنان آن زمین که تو بدانجا میروی عهد نبندی مبادا
 در میان شما دامی باشد ۱۳ بلکه مذبحهای ایشانرا منهدم
 سازید و بتهای ایشانرا بشکنید و اشیریم ایشانرا قطع
 نائید ۱۴ زنهار خدای غیر را عبادت منما زیرا یهوه که
 نام او غیور است خدای غبور است ۱۵ زنهار با ساکنان
 آن زمین عهدمند و الا از عقب خدایان ایشان زنا
 میکنند و نزد خدایان ایشان قربانی میکدرانند و ترا
 دعوت مینمایند و از قربانیهای ایشان میخوری ۱۶ و از
 دختران ایشان برای پسران خود میکیری و چون دختران
 ایشان از عقب خدایان خود زنا کنند آنگاه پسران شما را
 در پیروی خدایان خود مرتکب زنا خواهند نمود
 ۱۷ خدایان ریخته شده برای خویشتن مساز ۱۸ عید
 فطیر را نگاه دار و هفت روز نان فطیر چنانکه ترا امر فرمودم
 در وقت معین در ماه اییب بخور زیرا که در ماه اییب از
 مصر بیرون آمدی ۱۹ هر که رحما کناید از آن منست
 و هر نخست زادهٔ ذکور از موأشی تو چه از گاو چه

از کوسند ۲۰ و برای نخست زادهٔ الاغ برهٔ فدیه بده
و اگر فدیه ندهی گردنِش را بشکن و هر نخست زادهٔ از
پسرانِ ترا فدیه بده و هیچ کس بحضور من تهی دست
حاضر نشود ۲۱ شش روز مشغول باش و روز هفتمین
سبت را نگاهدار در وقت شیار و در حصاد سبت را
نگاهدار ۲۲ و عید هفتمه‌ها را نگاه دار یعنی عید نوبر حصاد
کندم و عید جمع در تحویل سال ۲۳ سالی سه مرتبه همهٔ
ذکورانِ بحضور خداوند یهوهٔ خدای اسرائیل حاضر
شوند ۲۴ زیرا که امتها را از پیش روی تو خواهم راند
و حدود ترا وسیع خواهم گردانید و هنگامیکه در هر سال
سه مرتبه می‌آئی تا بحضور یهوهٔ خدای خود حاضر شوی
هیچکس زمین ترا طمع نخواهد کرد ۲۵ خون قربانی مرا با
خمیر مایه مکذران و قربانی عبد فصیح تا صبح نماند
۲۶ نخستین نوبر زمین خود را بخانهٔ یهوهٔ خدای خود بیاور
و بزغال‌ها در شیر مادرش میز ۲۷ و خداوند بموسی
گفت این سخنان را تو بنویس زیرا که بحسب این سخنان
عهد با تو و با اسرائیل بسته‌ام ۲۸ و چهل روز و چهل
شب آنجا نزد خداوند بوده نان نخورد و آب ننوشید و او
سخنان عهد یعنی ده کلام را بر لوحها نوشت

۲۹ و چون موسی از کوه سینا بزیر میآمد و دو لوح سنگی در دست موسی بود هنگامیکه از کوه بزیر میآمد واقع شد که موسی ندانست که بسبب گفتگوی با او پوست چهره وی میدرخشید ۳۰ اما هارون و جمیع بنی اسرائیل موسی را دیدند که اینک پوست چهره او میدرخشد پس ترسیدند که نزدیک او بیایند ۳۱ و موسی ایشانرا خواند و هارون و همه سرداران جماعت نزد او برگشتند و موسی بدیشان سخن گفت ۳۲ و بعد از آن همه بنی اسرائیل نزدیک آمدند و آنچه خداوند در کوه سینا بدو گفته بود بدیشان امر فرمود ۳۳ و چون موسی از سخن گفتن با ایشان فارغ شد نقابی بر روی خود کشید ۳۴ و چون موسی بحضور خداوند داخل می شد که با وی گفتگو کند نقابرا برمیداشت تا بیرون آمدن او پس بیرون آمده آنچه بوی امر شده بود به بنی اسرائیل میگفت ۳۵ و بنی اسرائیل روی موسی را میدیدند که پوست چهره او میدرخشد پس موسی نقابرا به روی خود باز می کشید تا وقتی که برای گفتگوی او میرفت

باب سی و پنجم

۱ و موسی تمام جماعت بنی اسرائیل را جمع کرده بدیشان گفت اینست سخنانی که خداوند امر فرموده است که آنها را بکنی ۲ شش روز کار کرده شود و در روز هفتمین سبت آرامی مقدس خداوند برای شاست هر که در آن کاری کند کشته شود ۳ در روز سبت آتش در همه مسکنهای خود میفروزید ۴ و موسی تمام جماعت بنی اسرائیل را خطاب کرده گفت اینست امری که خداوند فرموده و گفته است ۵ از خودتان هدیه برای خداوند بگیری هر که از دل راغب است هدیه خداوند را از طلا و نقره و برنج بیاورد ۶ و از لاجورد و ارغوان و قرمز و کتان نازک و پشم بز ۷ و پوست قوچ سرخ شده و پوست خز و چوب شطیم ۸ و روغن برای روشنائی و عطریات برای روغن مسح و برای بخور معطر ۹ و سنگهای جزع و سنگهای ترصیع برای اینود و سینه بند ۱۰ و همه دانادلان از شما بیایند و آنچه را خداوند امر فرموده است بسازند ۱۱ مسکن و خیمه اش و پوشش آن و تکمایش و تخته هایش و پشت بند هایش و ستونهایش و پایدهایش ۱۲ و تابوت

و عصاهایش و کرسی رحمت و حجاب ستر ۱۲ و خواب
و عصاهایش و کل اسبابش و نان تقدّمه ۱۴ و چراغدان
برای روشنائی و اسبابش و چراغهایش و روغن برای
روشنائی ۱۵ و مذبح بخور و عصاهایش و روغن مسح
و بخور معطر و پرده دروازه برای درگاه مسکن
۱۶ و مذبح قربانی سوختنی و شبکه برنجین آن و عصاهایش
و کل اسبابش و حوض و پایه‌اش ۱۷ و پردهای صحن
و ستونهایش و پایه‌های آنها و پرده دروازه صحن
۱۸ و میخهای مسکن و میخهای صحن و طنابهای آنها
۱۹ و رختهای بافته شده برای خدمت قدس یعنی رخت
مقدس هارون کاهن و رختهای پسرانش را تا کهنانت نمایند
۲۰ پس تمامی جماعت بنی اسرائیل از حضور موسی بیرون
شدند ۲۱ و هرکه دلش او را ترغیب کرد و هرکه روحش
او را با اراده کردانید آمدند و هدیه خداوند را برای کار
خیمه اجتماع و برای تمام خدمتش و برای رختهای مقدس
آوردند ۲۲ مردان و زنان آمدند هرکه از دل راغب بود
و حلقه‌های بینی و کوشوارها و انگشتریها و کردن بندها
و هر قسم آلات طلا آوردند و هرکه هدیه طلا برای
خداوند گذرانیده بود ۲۳ و هرکسبکه لاجورد و ارغوان

و قرمز و کتان نازک و پشم بز و پوست قوچ سرخشده
و پوست خز نزد او یافت شد آنها را آورد ۲۴ هر که
خواست هدیه نقره و برنج بیاورد هدیه خداوند را آورد
و هر که جوب شطیم برای هر کار خدمت نزد او یافت شد
آنها آورد ۲۵ و همه زنان دانادل بدستهای خود می رشتند
و رشته شده را از لاجورد و ارغوان و قرمز و کتان نازک
آوردند ۲۶ و همه زنانیکه دل ایشان بحکمت مایل بود
پشم بز را می رشتند ۲۷ و سروران سنگهای جزع و سنگهای
ترصیع برای اینود و سینه بند آوردند ۲۸ و عطریات
و روغن برای روشنائی و برای روغن مسح و برای بخور
معطر ۲۹ و همه مردان و زنان بنی اسرائیل که دل ایشان
ایشان را راغب ساخت که چیزی برای هرکاری که خداوند
امر فرموده بود که بوسیله موسی ساخته شود برای خداوند
باراده دل آوردند ۳۰ و موسی بنی اسرائیل را گفت
آگاه باشید که خداوند بَصَلْبِل بن اوری بن حور را از
سبط یهودا بنام دعوت کرده است ۳۱ و او را بروح خدا
از حکمت و فطانت و علم و هر هنری پر ساخته ۳۲ و برای
اختراع مخترعات و برای کار کردن در طلا و نقره و برنج
۳۳ و برای تراشیدن و مرصع ساختن سنگها و برای درود

کری چوبِ تا هر صنعتِ هنر را بکند ۲۴ و در دل او
 تعلم دادن را القا نمود و همچنین اُھولیاَب بن اَخِساَمک را
 از سبط دان ۲۵ و ایشان را بحکمت دلی پر ساخت برای
 هر عمل نقاش و نساج ماهر و طراز در لاجورد و ارغوان
 و قرمز و کتان نازک و در هر کار نساج تا صانع هر صنعتی
 و مخترع مخترعات بشوند

باب سی و ششم

۱ و بَصَلَّیْل و اُھولیاَب و همۀ دانادلانی که خداوند
 حکمت و فطانت بدیشان داده است تا برای کردن هر
 صنعت خدمتِ قدس ماهر باشند موافق آنچه خداوند امر
 فرموده است کار بکنند ۲ پس موسی بَصَلَّیْل
 و اُھولیاَب و همۀ دانادلانی را که خداوند در دل ایشان
 حکمت داده بود و آنان را که دل ایشان ایشان را رغبت
 ساخته بود که برای کردن کار نزدیک بیایند دعوت کرد
 ۳ و همۀ هدایائی را که بنی اسرائیل برای بجا آوردن کار
 خدمتِ قدس آورده بودند از حضور موسی برداشتند
 و هر بامداد هدایای تبرعی دیگر نزد وی میآوردند ۴ و همۀ
 دانایانی که هر گونه کار قدس را میساختند هر یک از کار

خود که در آن مشغول میبود آمدند ۵ و موس را عرض کرده گفتند قوم زیاده از آنچه لازم است برای عمل آن کاریکه خداوند فرموده است که ساخته شود میآورند ۶ و موسی فرمود تا درآرد و ندا کرده گویند که مردان و زنان هیچکاری دیگر برای هدایای قدس نکنند پس قوم از آوردن باز داشته شدند ۷ و اسباب برای انجام تمام کار کافی بلکه زیاده بود ۸ پس همه دانادانیکه درکار اشتغال داشتند ده پرده مسکرا ساختند از کتان نازک ناییده شده و لاجورد و ارغوان و قرمز و آنها را با کرویانی از صنعت نساج ماهر ترتیب دادند ۹ طول هر پرده بیست و هشت ذراع و عرض هر پرده چهار ذراع همه پرده‌ها را یک اندازه بود ۱۰ و پنج پرده را با یکدیگر به پیوست و پنج پرده را با یکدیگر به پیوست ۱۱ و بر لب یک پرده درکار پیوستنیکش مادکیهای لاجورد ساخت و هم چنین در لب پرده بیرونی در پیوستگی دوم ساخت ۱۲ و در لب پرده پنجاه مادکی ساخت و درکار پرده که در پیوستگی دومین بود پنجاه مادکی ساخت و مادکیها مقابل یکدیگر بود ۱۳ و پنجاه تکه زرین ساخت و پرده‌ها را بتکه‌ها با یکدیگر به پیوست تا مسکن یک

باشد ۱۴ و پردها از پشم بز ساخت بمجهت خیمه که بالای مسکن بود آنها را یازده پرده ساخت ۱۵ طول هر پرده سی ذراع و عرض هر پرده چهار ذراع و یازده پرده را يك اندازه بود ۱۶ و پنج پرده را جدا پیوست و شش پرده را جدا ۱۷ و پنجاه مادکی برکنار پرده که در پیوستگی بیرونی بود ساخت و پنجاه مادکی درکنار پرده در پیوستگی دوم ۱۸ و پنجاه نکهه برنجهن برای پیوستن خیمه بساخت تا يك باشد ۱۹ و پوششی از پوست قوچ سرخشده برای خیمه ساخت و پوششی برزبر آن از پوست خز ۲۰ و تخته‌های قائم از چوب شطم برای مسکن ساخت ۲۱ طول هر تخته ده ذراع و عرض هر تخته يك ذراع و نیم ۲۲ هر تخته را دو زیانه بود مقرون يك دیگر و بدین ترکیب همه تخته‌های مسکن را ساخت ۲۳ و تخته‌های مسکن را ساخت بیست تخته بجانب جنوب بطرف یمانی ۲۴ و چهل پایه نقره زیر بیست تخته ساخت یعنی دو پایه زیر تخته برای دو زیانه‌اش و دو پایه زیر تخته دیگر برای دو زیانه‌اش ۲۵ و برای جانب دیگر مسکن بطرف شمال بیست تخته ساخت ۲۶ و چهل پایه نقره آنها را یعنی دو پایه زیر يك تخته و دو پایه زیر تخته دیگر ۲۷ و برای مؤخر مسکن بطرف مغرب شش تخته ساخت ۲۸ و دو تخته برای

کوشه‌های مسکن در هر دو جانبش ساخت ۲۹ و از زیر
 با یکدیگر پیوسته شد و تاسر آن با هم در یک حلقه تمام شد
 و هم چنین برای هر دو در هر دو کوشه کرد ۳۰ پس هشت
 تخته بود و پایهای آنها از نقره شانه‌ده پایه یعنی دو پایه
 زیر هر تخته ۳۱ و پشت‌بندها از چوب شطم ساخت یعنی
 پنج برای تخته‌های یک جانب مسکن ۳۲ و پنج پشت‌بند
 برای تخته‌های جانب دیگر مسکن و پنج پشت‌بند برای
 تخته‌های مؤخر جانب غربی مسکن ۳۳ و پشت‌بند وسطی را
 ساخت تا در میان تخته‌ها از سر تاسر بگذرد ۳۴ تخته‌ها را
 بطلا پوشانید و حلقه‌های آنها را از طلا ساخت تا برای
 پشت‌بندها خانه‌ها باشد و پشت‌بندها را بطلا پوشانید
 ۳۵ و حجاب را از لاجورد و ارغوان و قرمز و کتان
 نازک تابیده شده ساخت و آنرا با کروبیان از صنعت
 نساج ماهر ترتیب داد ۳۶ و چهار ستون از چوب شطم
 برایش ساخت و آنها را بطلا پوشانید و قلابهای آنها از طلا
 بود و برای آنها چهار پایه نقره ریخت ۳۷ و پرده برای
 دروازه خیمه از لاجورد و ارغوان و قرمز و کتان نازک
 تابیده شده از صنعت طراز ساخت ۳۸ و پنج ستون آن
 و قلابهای آنها را ساخت و سرها و عصاهای آنها را بطلا
 پوشانید و پنج پایه آنها از برنج بود

باب سی و هفتم

۱ و نَصَائِل تَابُوتِنا از چوب شطیم ساخت طولش دو
 ذراع و نیم و عرضش يك ذراع و نیم و بلندیش يك ذراع
 و نیم ۲ و آنرا بطلای خالص از درون و بیرون پوشانید
 و برای آن تاجی از طلا برطرفش ساخت ۳ و چهار
 حلقه زرین برای چهار قایمه‌اش بریخت یعنی دو حلقه
 بر يك طرفش و دو حلقه برطرف دیگر ۴ و دو عصا از
 چوب شطیم ساخته آنها را بطلا پوشانید ۵ و عصاها را
 در حلقه‌ها برد و جانب تابوت گذرانید برای برداشتن تابوت
 ۶ و کرسی رحمت را از طلای خالص ساخت طولش دو ذراع
 و نیم و عرضش يك ذراع و نیم ۷ و دو کروی از طلا
 ساخت و آنها را بر هر دو طرف کرسی رحمت از چرخکاری
 ساخت ۸ يك کروی برای این طرف و کروی دیگر بر آن طرف
 و از کرسی رحمت کروبیان را بر هر دو طرفش ساخت
 ۹ و کروبیان بالهای خود را بر زیر آن پهن میکردند
 و بالهای خویش کرسی رحمت را میپوشانیدند و رویهای
 ایشان بسوی يك دیگر میبود یعنی رویهای کروبیان
 بجانب کرسی رحمت میبود ۱۰ و خوانرا از چوب
 شطیم ساخت طولش دو ذراع و عرضش يك ذراع

و بلندیش يك ذراع و نیم ۱۱ و آنرا بطلای خالص پوشانید
و تاجی زرین کردا کردش ساخت ۱۲ و حاشیه بمقدار
چهار انگشت کردا کردش ساخت و تاجی زرین کردا کرد
حاشیه ساخت ۱۳ و چهار حلقه زرین برایش ریخت
و حلقه‌ها را بر چهار گوشه که بر چهار قایمه‌اش بود گذاشت
۱۴ و حلقه‌ها مقابل حاشیه بود تا خانه‌های عصاها باشد
برای برداشتن خوان ۱۵ و دو عصا را از جوب شطیم
ساخته آنها را بطلا پوشانید برای برداشتن خوان
۱۶ و ظروفی را که بر خوان می‌بود از صحنها و کاسها و پیاله‌ها
و جامه‌هایش که بدانها هدایای ریختنی می ریختند از طلای
خالص ساخت ۱۷ و چراغدانرا از طلای خالص
ساخت از چرخکاری چراغدانرا ساخت و پایده‌اش
و شاخه‌هایش و پیاله‌هایش و سیبهایش و گل‌هایش از همین
بود ۱۸ و از دو طرفش شش شاخه بیرون آمد یعنی سه
شاخه چراغدان از يك طرف و سه شاخه چراغدان
از طرف دیگر ۱۹ و سه پیاله بادامی با سیبی و گلی دريك
شاخه و سه پیاله بادامی و سیبی و گلی بر شاخه دیگر و هم
چنین برای شش شاخه که از چراغدان بیرون می آمد
۲۰ و بر چراغدان چهار پیاله بادامی با سیبها و گل‌های آن
۲۱ و سیبی زیر دو شاخه آن و سیبی زیر دو شاخه آن

وسببی زیر دو شاخه آن برای شش شاخه که از آن بیرون می آمد ۲۲ سپهای آنها و شاخه های آنها از همین بود یعنی همه از يك چرخکاری طلای خالص ۲۳ و هفت چراغش و کلاهک پیرهایش و سینه هایش را از طلای خالص ساخت ۲۴ از يك وزنه طلای خالص آنها را با همه اسبابش ساخت ۲۵ و مذبح بخور را از چوب شطیم ساخت طولش يك ذراع و عرضش يك ذراع مربع و بلندیش دو ذراع و شاخه های از همان بود ۲۶ و آنها بطلای خالص پوشانید یعنی سطوح و طرفهای کردا کردش و شاخه هایش و تاجی کردا کردش از طلای خالص ساخت ۲۷ و دو حلقه زرین برایش زیر تاج برد و گوشه اش برد و طرفش ساخت تا خانه های عصاها باشد برای برداشتنش بآنها ۲۸ و عصاها را از چوب شطیم ساخته آنها را بطلا پوشانید ۲۹ و روغن مسیح مقدس و بخور معطر طاهر را از صنعت عطار ساخت

باب سی و هشتم

۱ و مذبح قربانی سوختنی را از چوب شطیم ساخت طولش پنج ذراع و عرضش پنج ذراع مربع و بلندیش سه ذراع ۲ و شاخه هایش را بر چهار گوشه اش ساخت. شاخه هایش از همان بود و آنها از برنج پوشانید ۳ و همه اسباب مذبح را

ساخت یعنی دیکها و خاک اندازها و کاسه ها و حنکالها
 و مجمرها و همه ظروفشرا از برنج ساخت ۴ و برای مذبح
 آتش دانی مشبك از برنج ساخت که زیر حاشیه اش
 بطرف پائین تا نصفش برسد ۵ و چهار حلقه برای چهار
 سر آتش دان برنجین ریخت تا خانه های عصاها باشد
 ۶ و عصاها را از جوب شطیم ساخته آنها را برنج بیوشانید
 ۷ و عصاها را در حلقه ها برد و طرف مذبح گذرانید برای
 برداشتنش بآنها و مذبح را از جویها محووف ساخت
 ۸ و حوض را از برنج ساخت و پایده اش را از برنج از آئینه های
 زناتیکه نزد دروازه خیمه اجتماع برای خدمت جمع میشدند
 ۹ و صحن را ساخت که برای طرف جنوبی بسمت یمانی
 پردهای صحن از کتان نازک ناییده شده صد ذراعی بود
 ۱۰ ستونهای آنها بیست بود و پایدهای آنها بیست بود
 از برنج و قلابهای آنها و پشت بندهای آنها از نقره
 ۱۱ و برای طرف شمالی صد ذراعی بود و ستونهای آنها
 بیست از برنج و قلابهای ستونها و پشت بندهای آنها از
 نقره بود ۱۲ و برای طرف غربی پردهای پنجاه ذراعی بود
 و ستونهای آنها ده و پایدهای آنها ده و قلابها و
 پشت بندهای ستونها از نقره بود ۱۳ و برای طرف شرقی
 بسمت طلوع پنجاه ذراعی بود ۱۴ و پردهای یکطرف

دروازه پانزده ذراعى بود ستونهای آنها سه و پایه‌های آنها سه
 ۱۵ و برای طرف دیگر دروازه صحن از این طرف و از
 آن طرف پردها پانزده ذراعى بود ستونهای آنها سه و پایه‌های
 آنها سه ۱۶ همه پردهای صحن بهر طرف از کتان نازك
 تابیده شده بود ۱۷ و پایه‌های ستونها از برنج بود و قلابها
 و پشت‌بندهای ستونها از نقره و پوشش سرهای آنها از
 نقره و جمیع ستونهای صحن به پشت‌بندهای نقره پیوسته شده
 بود ۱۸ و پرده دروازه صحن از صنعت طراز از
 لاجورد و ارغوان و قرمز و کتان نازك تابیده شده بود
 طولش بیست ذراع و بلندیش بعرض پنج ذراع موافق
 پردهای صحن ۱۹ و ستونهای آنها چهار و پایه‌های برنجین
 آنها چهار و قلابهای آنها از نقره و پوشش سرهای آنها
 و پشت‌بندهای آنها از نقره بود ۲۰ و همه میخهای مسکن
 و صحن بهر طرف از برنج بود ۲۱ این است
 حساب مسکن یعنی مسکن شهادت چنانکه حسب فرمان
 موسى بخدمت لاویان بتوسط ایتمار بن هارون کاهن
 حساب آن گرفته شد ۲۲ وَبَصَلَّیْلُ بن اوری بن حور از
 سبط یهودا آنچه را که خداوند بموسی امر فرموده بود
 ساخت ۲۳ و باوی اهوْلیاب بن اخیسَامْک از سبط دان

بود نقاش و مخترع و طراز در لاجورد و ارغوان و قرمز
و کتان نازک ۲۴ و تمام طلائی که در کار صرف شد
یعنی در همه کار قدس از طلای هدایا بیست و نه وزنه
و هفتصد و سی مثقال موافق مثقال قدس بود ۲۵ و نقره
شمرده شد کان جماعت صد وزنه و هزار و هفتصد و هفتاد
و پنج مثقال بود موافق مثقال قدس ۲۶ يك درهم یعنی
بیم مثقال موافق مثقال قدس برای هر نفری از آنانی که
بسوی شمرده شد کان گذشتند از بیست ساله و بالاتر که
شش صد و سه هزار و پانصد و پنجاه نفر بودند ۲۷ و اما
آن صد وزنه نقره برای ریختن پایدهای قدس و پایدهای
برده بود صد پایده از صد وزنه یعنی يك وزنه برای يك
پایه ۲۸ و از آن هزار و هفتصد و هفتاد و پنج مثقال
قلایا برای ستونها ساخت و سرهای آنها را پوشانید و
پشت بندها برای آنها ساخت ۲۹ و برنج هدایا هفتاد و نه
و دو هزار و چهار صد مثقال بود ۳۰ و از آن پایدهای
دروازه خیمه اجزاء و مذبح برنجین و شبکه برنجین آن
و همه اسباب مذبح را ساخت ۳۱ و پایدهای صحن را بهر طرف
و پایدهای دروازه صحن و همه میخهای مسکن و همه
میخهای کردا کرد صحن را

باب سی و نهم

۱ و از لاجورد و ارغوان و قرمز رختهای بافته شده ساختند برای خدمت کردن در قدس و رختهای مقدس برای هارون ساختند چنانکه خداوند بهوسی امر نموده بود ۲ و ایفود را از طلا و لاجورد و ارغوان و قرمز و کتان نازک تابیده شده ساخت ۳ و تنکهای نازک از طلا ساختند و تارها کشیدند تا آنها را در میان لاجورد و ارغوان و قرمز و کتان نازک بصنعت نساج ماهر به بافند ۴ و کتفهای پیوسته شده برایش ساختند که بر دو کنار پیوسته شد ۵ و زنار بسته شده که بر آن بود از همان پارچه و از همان صنعت بود از طلا و لاجورد و ارغوان و قرمز و کتان نازک تابیده شده چنانکه خداوند بهوسی امر فرموده بود ۶ و سنگهای جزع مرصع در دو طوق طلا و منقوش بنقش خاتم موافق نامهای بنی اسرائیل درست کردند ۷ آنها را بر کتفهای ایفود نصب کرد تا سنگهای یادکاری برای بنی اسرائیل باشد چنانکه خداوند بهوسی امر فرموده بود ۸ و سیه بدر را موافق کار اینود از صنعت نساج ماهر ساخت

از طلا و لاجورد و ارغوان و قرمز و کتان نازک
 تابیده شده ۹ و آن مربع بود و سینه بند را دولا ساختند
 طواش يك و جب و عرضش يك و جب دولا ۱۰ و در
 آن چهار رسته سنك نصب کردند رسته از عقب سرخ
 و یاقوت زرد و زمرد این بود رسته اول ۱۱ و رسته
 دوم از بهرمان و یاقوت كبود و عقب سفید ۱۲ و رسته
 سیم از عین الہر و یشم و جمست ۱۳ و رسته چهارم از
 زبرجد و جزع و یشب در ترصیع خود که بدیوارهای
 طلا احاطه شده بود ۱۴ و سکهها موافق نامهای بنی
 اسرائیل دوازده بود مطابق اسمائ ایشان مثل نقش
 خاتم هریکی باسم خود برای دوازده سبط ۱۵ و بر
 سینه بند زنجیرهای تابیده شده مثل کار طنابها از طلای
 خالص ساختند ۱۶ و دو طوق زرین و دو حلقه زرین
 ساختند و دو حلقه را بر دو سر سینه بند گذاشتند
 ۱۷ و آن دو زنجیر تابیده شده زرین را در دو حلقه که
 بر سرهای سینه بند بود گذاشتند ۱۸ و دو سر دیگر آن
 دو زنجیر را بر دو طوق گذاشتند و آنها را بر دو کتف
 اینود در پیش نصب کردند ۱۹ و دو حلقه زرین
 ساختند آنها را بر دو سر سینه بند گذاشتند بر کاریکه
 بر طرف اندرونی اینود بود ۲۰ و دو حلقه زرین دیگر

ساختند و آنها را بر دو کتف اینود بطرف پائین از جانب
 پیش مقابل پیوستگیش بالای زنار اینود گذاشتند ۲۱ و
 سینه بند را به حلقه هایش با حلقه های اینود بنوار لاجوردی
 بستند تا بالای زنار اینود باشد و سینه بند از اینود جدا
 نشود چنانکه خداوند به موسی امر فرموده بود ۲۲ و
 ردای اینود را از صنعت نساج تماماً لاجوردی ساخت
 ۲۳ و دهنه در وسط ردا بود مثل دهنه زره با حاشیه
 کرا کرد دهنه تا دریده نشود ۲۴ و بردامن ردا اناها
 از لاجورد و ارغوان و قرمز و کنان تابیده شده ساختند
 ۲۵ و زنکله ها از طلای خالص ساختند و زنکله ها در میان
 اناها بردامن ردا گذاشتند کرا کردش در میان اناها
 ۲۶ زنکله و اناری و زنکله و اناری کرا کرد دامن ردا
 برای خدمت کردن چنانکه خداوند به موسی امر فرموده
 بود ۲۷ و پیراهن ها را برای هارون و پسرانش
 از کنان نازک از صنعت نساج ساختند ۲۸ و عمامه را از
 کنان نازک و دستارهای زیبا را از کنان نازک و زیر
 جامه های کنانی را از کنان نازک تابیده شده ۲۹ و کمر بند را
 از کنان نازک تابیده شده و لاجورد و ارغوان و قرمز از
 صنعت طراز چنانکه خداوند به موسی امر فرموده بود

۲۰ و تنکۀ افسر مقدس را از طلای خالص ساختند و بر آن کتابی مثل نقش خاتم مرقوم داشتند قدّوسیت برای یهوه
 ۲۱ و بر آن نواری لاجوردی بستند تا آنرا بالای عمامه به
 بندند چنانکه خداوند بموسی امر فرموده بود

۲۲ پس همه کار مسکن خیمۀ اجتماع تمام شد و بنی
 اسرائیل ساختند موافق آنچه خداوند بموسی امر فرموده
 بود عمل نمودند ۲۳ و مسکن خیمه را نزد موسی

آوردند با همه اسبابش و تنکۀها و تختۀها و پشت بندۀها
 و ستونۀها و پایۀهایش ۲۴ و پوشش از پوست قوچ سرخ شده

و پوشش از پوست خنز و حجاب ستر ۲۵ و تابوت شهادت
 و عصاهایش و کرسی رحمت ۲۶ و خوان و همه اسبابش

و نان تقدّمه ۲۷ و چراغدان طاهر و چراغهای چراغهای
 آراسته شده و همه اسبابش و روغن برای روشنائی ۲۸ و

مذبح زرّین و روغن مسح و بخور معطر و پرده برای دروازه
 خیمه ۲۹ و مذبح برنجین و شبکۀ برنجین آن و عصاهایش

و همه اسبابش و حوض و پایۀاش ۳۰ و پرده های صحن
 و ستونۀها و پایۀهایش و پرده دروازه صحن و طنابهایش

و میغهایش و همه اسباب خدمت مسکن برای خیمۀ اجتماع
 ۳۱ و رختهای بافته شده برای خدمت قدس و رخت

مقدس برای هارون کاهن و رختها برای پسرانش تا کهنات نمایند ۴۲ موافق آنچه خداوند بموسی امر فرموده بود بنی اسرائیل هم چنین تمام کار را ساختند ۴۳ و موسی تمام کارها را ملاحظه کرد و اینک موافق آنچه خداوند امر فرموده بود ساخته بودند هم چنین کرده بودند و موسی ایشان را برکت داد

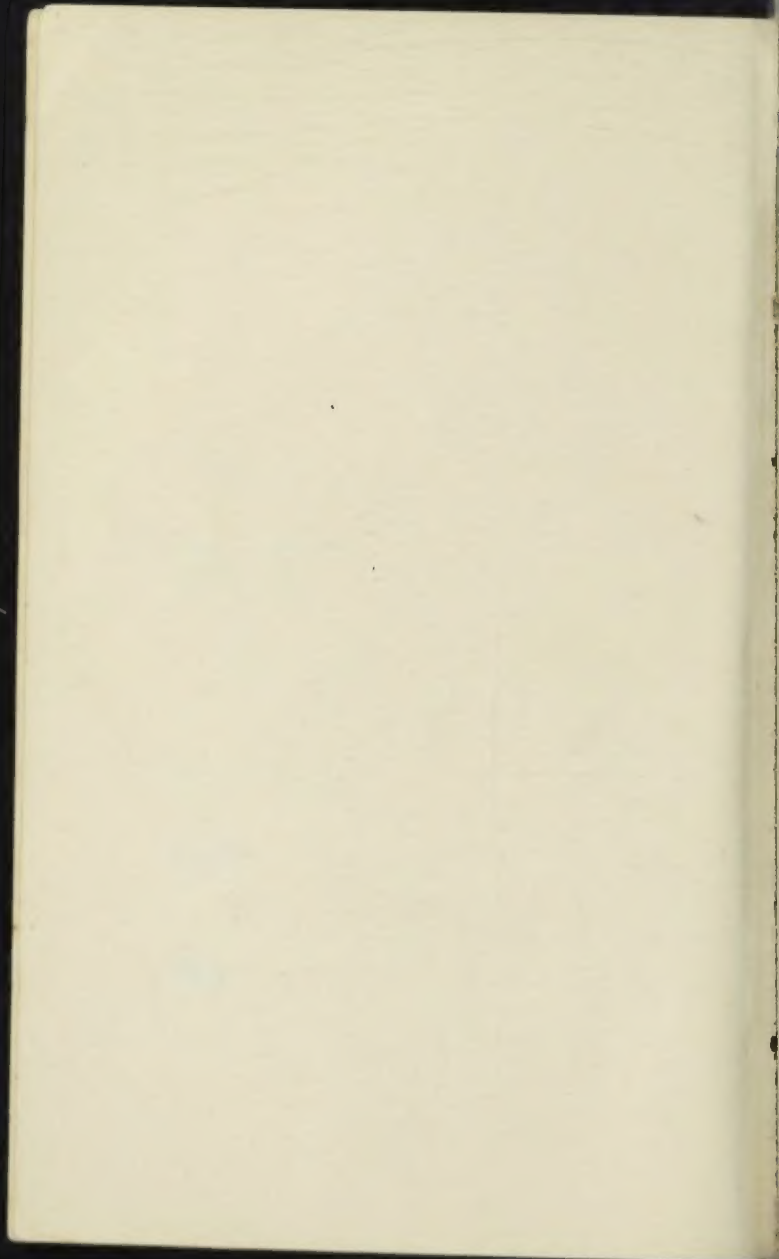
باب چهارم

۱ و خداوند موسی را خطاب کرده گفت ۲ در غرّه ماه اوّل مسکن خیمه اجتماع را برپا نما ۳ و تابوت شهادت را در آن بگذار و حجاب را پیش تابوت پهن کن ۴ و خوان را در آورده چیزهائی را که میباید بر آن ترتیب نما و چراغدان را در آور و چراغهایش را آراسته کن ۵ و مذبح زرین را برای بخور پیش تابوت شهادت بگذار و پرده دروازه را بر مسکن بیاویز ۶ و مذبح قربانی سوختن را پیش دروازه مسکن خیمه اجتماع بگذار ۷ و حوض را در میان خیمه اجتماع و مذبح بگذار و آب در آن بریز ۸ و صحن را گرداگرد برپا کن و پرده دروازه صحن را بیاویز ۹ و روغن مسحرا گرفته مسکن را با آنچه در آنست مسح کن و آنرا با همه اسبابش تقدیس نما تا مقدس شود

۱۰ و مذبح قربانی سوختنی را با همه اسبابش مسخ کرده
 مذبح را تقدیس نما و مذبح قدس اقداس خواهد بود
 ۱۱ و حوض را با پایهای مسخ نموده تقدیس کن ۱۲ و هارون
 و پسرانش را نزد دروازه خیمه اجتماع آورده ایشانرا بآب
 غسل ده ۱۳ و هارون را برخت مقدس بپوشان و او را مسخ
 کرده تقدیس نما تا برای من کهنات کند ۱۴ و پسرانش را
 نزدیک آورده ایشانرا به پیراهنهای بپوشان ۱۵ و ایشانرا
 مسخ کن چنانکه پدر ایشان را مسخ کردی تا برای من
 کهنات نمایند و مسخ ایشان هرآینه برای کهنات ابدی در
 نسای ایشان خواهد بود ۱۶ پس موسی موافق آنچه
 خداوند او را امر فرموده بود کرد و هم چنین به عمل آورد
 ۱۷ و واقع شد در غره ماه اول از سال دوم که مسکن
 برپا شد ۱۸ و موسی مسکن را برپا نمود و پایه‌هایش را
 بنهاد و نخته‌هایش را قائم کرد و پشت‌بندهایش را
 گذاشت و ستونهایش را برپا نمود ۱۹ و خیمه را بالای
 مسکن کشید و پوشش خیمه را بر زیر آن گسترانید
 چنانکه خداوند به موسی امر نموده بود ۲۰ و شهادت را گرفته
 آنرا در تابوت نهاد و عصاهارا بر تابوت گذارد و کرسی
 رحمت را بالای تابوت گذاشت ۲۱ و تابوت را به مسکن

در آورد و حجاب ستر را آویخته آنرا پیش تابوت شهادت کشید چنانکه خداوند بهوسی امر فرموده بود ۲۲ و خوانرا در خیمه اجتماع به طرف شمالی مسکن بیرون حجاب نهاد ۲۳ و آنرا بحضور خداوند بر آن ترتیب داد چنانکه خداوند بهوسی امر فرموده بود ۲۴ و چراغدانرا در خیمه اجتماع مقابل خوان بطرف جنوبی مسکن نهاد ۲۵ و چراغهارا به حضور خداوند گذاشت چنانکه خداوند بهوسی امر فرموده بود ۲۶ و مذبح زرین را در خیمه اجتماع پیش حجاب نهاد ۲۷ و بخور معطر بر آن سوزانید چنانکه خداوند بهوسی امر فرموده بود ۲۸ و پرده دروازه مسکن را آویخت ۲۹ و مذبح قربانی سوختن را پیش دروازه مسکن خیمه اجتماع وضع کرد و قربانی سوختن و هدیه را بر آن گذرانید چنانکه خداوند بهوسی امر فرموده بود ۳۰ و حوض را در میان خیمه اجتماع و مذبح وضع کرده آب برای شستن در آن برنجت ۳۱ و موسی و هارون و پسرانش دست و پای خود را در آن شستند ۳۲ و قتیکه بخیمه اجتماع داخل شدند و نزد مذبح آمدند شست و شو کردند چنانکه خداوند بهوسی امر فرموده بود ۳۳ و صحن را کدا کرد مسکن و مذبح برپا نمود و پرده دروازه صحن را

آویخت پس موسی کار را بانجام رسانید ۴۴ آنگاه
ابر خیمه اجتماع را بوشانید و جلال خداوند مسکن را پُر
ساخت ۴۵ و موسی نتوانست بخیمه اجتماع داخل شود
زیرا که ابر بر آن ساکن بود و جلال خداوند مسکن را پُر
ساخته بود ۴۶ و چون ابر از بالای مسکن برمیخاست بنی
اسرائیل در همه مراحل خود کوچ میکردند ۴۷ و هرگاه
ابر بر نمیخاست تا روز برخاستن آن نمیکوچیدند ۴۸ زیرا که
در روز ابر خداوند بر مسکن و در شب آتش بر آن مینمود
در نظر تمامی خاندان اسرائیل در همه منازل ایشان



Handwritten signature or initials in the top right corner.

